

# KENWOOD

**KRC-597**

AMPLI-TUNER-LECTEUR DE CASSETTE

**MODE D'EMPLOI**

CASSETTEN-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CASSETTEN-RADIO

**GEBRUIKSAANWIJZING**

KENWOOD CORPORATION



CH 01

© B64-2716-00/00 (EW/EN)

## Table des matières

<b>Précautions de sécurité.....3</b>	<b>Fonctions du lecteur de cassette</b>	Bulletin d'informations avec définition du
<b>Au sujet des cassettes.....4</b>	..... 14	temps d'écoute
<b>Caractéristiques générales .....5</b>	Lire des cassettes	Recherche locale
Alimentation	Avance rapide et rembobinage rapide	Mode d'accord
Sélectionner la source	Dolby B NR	Entrée en mémoire automatique
Volume	Sélectionner le type de cassette	AF (Alternative Frequency - Fréquence
System Q	DPSS (Direct Program Search System)	alternative)
Commande du son	Saut des blancs	Restriction de la région RDS (Fonction de
Réglage des enceintes	Répétition de musique	restriction régionale)
Sélection de l'affichage d'entrée	<b>Fonctions de contrôle de disque</b>	Recherche automatique TP
auxiliaire	<b>externe .....17</b>	Réception monaurale
Mode de commutation de l'affichage	Lire un disque extérieur	Défilement du texte
Façade antiviol	Avance rapide et retour	Minuterie de temporisation de la coupure
Sourdine TEL	Recherche de plages	de l'alimentation
<b>Fonctions du tuner .....10</b>	Recherche de disque	<b>Accessoires .....26</b>
Accord	Répétition de plage/disque	<b>Procédure d'installation .....26</b>
Mémoire de station pré-réglée	Lecture par balayage	<b>Connexion des câbles sur les</b>
Entrée en mémoire automatique	Lecture aléatoire	<b>prises .....27</b>
Accord pré-réglé	Lecture aléatoire du chargeur	<b>Installation .....29</b>
<b>Fonctions RDS .....11</b>	Nomination de disque (DNPS)	<b>Guide de dépannage .....31</b>
Informations routières	Défilement du Texte/Titre	<b>Spécifications .....34</b>
Défilement de texte radio	<b>A propos du menu .....20</b>	
PTY (Type de Programme)	A propos du menu	
Pré-régler le type de programme	Code de sécurité	
Changer la langue pour la fonction Type	Tonalité capteur tactile	
de programme (PTY)	Ajustement manuel de l'horloge	
	Synchronisation de l'horloge	
	DSI (Disabled System Indicator)	
	Eclairage sélectionnable	
	Changement du type d'affichage	
	Réglage du contraste	

## Précautions de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:**

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm<sup>2</sup> (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entrain en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

### ⚠ ATTENTION

**Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:**

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade amovible ou le boîtier de la façade dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

### INFORMATION IMPORTANTE

**Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectée à cet appareil:**

Les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.

Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/lecteurs de CD pouvant être connectés.

Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.

Les connections non préconisées peuvent causer des dommages.

Réglage du commutateur O-N sur la position "N" pour les chargeurs de disque KENWOOD / lecteurs de CD KENWOOD applicables.

Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.



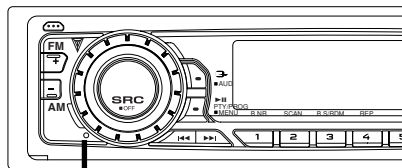
Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

*Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.*

## Précautions de sécurité

### REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, essayez d'abord d'appuyer sur la touche de réinitialisation. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Kenwood.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.



Touche de réinitialisation

- Les caractères de l'affichage LCD peuvent devenir difficiles à lire quand la température est inférieure à 5 °C (41 °F).
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

### Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

### Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

## Au sujet des cassettes

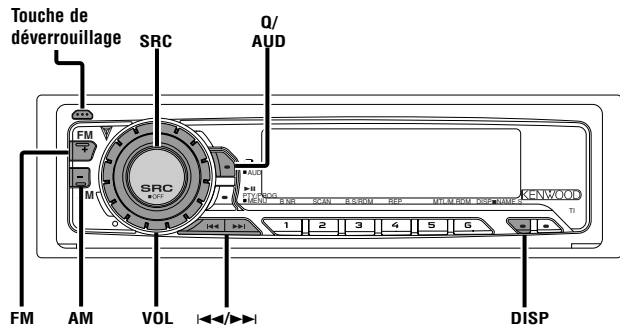
### Nettoyage de la tête de lecture de cassette

Lorsqu'il y a du bruit ou une mauvaise qualité sonore pendant la lecture de cassette à cause d'une tête de lecture sale, nettoyez cette dernière.

### Au sujet des cassettes

- Si le ruban de la cassette est lâche, resserrez-le.
- Si l'étiquette de la cassette se décolle, recollez-la.
- Ne pas utiliser de cassette déformée.
- Ne pas placer de cassette sur le tableau de bord, etc. et aux endroits où la température est élevée.
- Ne pas utiliser de cassette de durée égale ou supérieure à 100 minutes.

## Caractéristiques générales



## Alimentation

### Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

☰ Lorsque l'alimentation est allumée, le <Code de sécurité> (page 21) est affiché sous la forme "CODE ON" ou "CODE OFF".

### Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.

## Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source requise	Affichage
Tuner	"TUNER"
Cassette	"TAPE"
Disque extérieur (Accessoire optionnel)	"DISC CH"/"CD"
Entrée auxiliaire (Accessoire optionnel)	"AUX1"
Veille (Mode éclairage seulement)	"ALL OFF"

☰ Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation> (page 25).

## Caractéristiques générales

### Volume

#### Augmenter le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### Baisser le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### System Q

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

#### 1 Sélectionnez la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

#### 2 Sélectionnez le type de son

Appuyez sur la touche [Q].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage du son change.

Réglage du son	Affichage
Flat (Normal)	"FLAT"
Mémoire utilisateur	"USER"
Rock	"ROCK"
Pops (Musique pop)	"POPS"
Easy (Ambiance)	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- Mémoire utilisateur: Les valeurs réglées sur la <Commande du son> (page 6).
- Chaque valeur de réglage est changée avec le <Réglage des enceintes> (page 7).  
D'abord, sélectionnez le type d'enceinte avec le Réglage des enceintes.

### Commande du son

#### 1 Sélectionnez la source pour l'ajustement

Appuyez sur la touche [SRC].

#### 2 Entrez en mode de commande du son

Appuyez sur la touche [AUD] pendant au moins 1 seconde.

#### 3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les éléments qui peuvent être ajustés défilent de la manière décrite ci-dessous.

#### 4 Ajustez l'élément audio

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Élément d'ajustement	Affichage	Gamme
Niveau des graves	"BAS"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID"	-8 — +8
Niveau des aigus	"TRE"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FAD"	Arrière 15 — Avant 15
Compensation du volume	"V-OFF"	-8 — ±0
Bruit	"LOUD"	Activé/Désactivé



- Compensation du volume: Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.
- Bruit: Compenser les graves et les aigus lorsque le volume est bas.

#### 5 Sortez du mode de commande du son

Appuyez sur la touche [AUD].

## Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

### 1 Entrez en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].  
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

### 2 Entrez en mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la touche [Q].

### 3 Sélectionnez le type d'enceinte

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].  
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage change de la manière suivante.

Type d'enceinte	Affichage
ETEINT	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

### 4 Sortez du mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la touche [Q].

## Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Sélectionner l'affichage lorsque ce périphérique est commuté sur une source d'entrée interne auxiliaire.

### 1 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [SRC].  
Sélectionnez l'affichage "AUX1".

### 2 Entrez en mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 2 secondes.  
Le nom de l'AUX actuellement sélectionné est clignotements.

### 3 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].  
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, on passe aux affichages ci-dessous.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

### 4 Sortez du mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [DISP].



Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est sélectionné et le mode de sélection d'affichage d'entrée auxiliaire est fermé.

## Caractéristiques générales

### Mode de commutation de l'affichage

Changer les informations affichées.

Appuyez sur la touche [DISP].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

#### En source tuner

Information	Affichage
-------------	-----------

Nom du service de programme ou Fréquence	
--	--

Texte radio,	"R-TEXT"
--------------	----------

Nom du service de programme ou Fréquence	
--	--

Horloge	
---------	--

#### Afficher la fréquence pendant la réception du nom de service du programme

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

La fréquence de la station RDS sera affichée pendant 5 secondes à la place du nom de service du programme.

#### En source cassette

Information
-------------

Lire la face
--------------

Marche de la cassette & Compteur de la cassette
---

Marche de la cassette
-----------------------

Horloge
---------

#### En source disque extérieur

Information	Affichage
-------------	-----------

Titre du disque	"D-TITLE"
-----------------	-----------

Titre de la page	"T-TITLE"
------------------	-----------

Temps de lecture & Numéro de page	"P-TIME"
-----------------------------------	----------

Nom du disque	"DNPS"
---------------	--------

Horloge	
---------	--

### Avec source d'entrée auxiliaire

#### Information

Nom de l'entrée auxiliaire
----------------------------

Horloge
---------



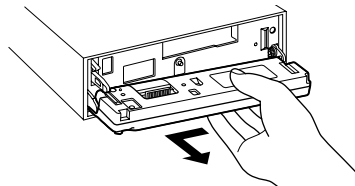
Si le titre du disque ou de la page est sélectionné lorsqu'un disque qui n'a ni titre de disque ni titre de page est joué, le numéro de la page et le temps de lecture s'affichent.

### Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emporter avec vous, ce qui permet d'éviter les vols.

#### Retirer la façade

- 1 Appuyez sur la touche de détachement.  
Ouvrez la façade en la laissant tomber vers le bas.
- 2 En tirant la façade vers la gauche, tirez-la vers l'avant et retirez-la.

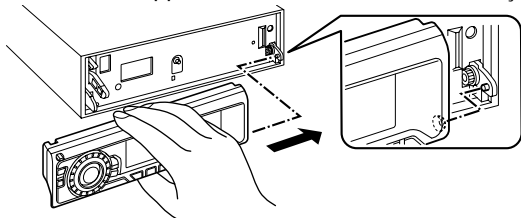


- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses. C'est pourquoi, vous devez garder la façade dans sa boîte spéciale lorsqu'elle est détachée.
- N'exposez pas la façade ou sa boîte aux rayons du soleil, à des températures excessives ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.



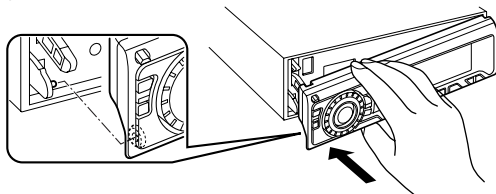
### **Remettre en place la façade**

**1** Alignez l'axe sur l'appareil avec le creux situé sur la façade.



**2** Poussez la façade jusqu'au clic.

La façade est verrouillée en position et vous pouvez alors utiliser l'appareil.



### **Sourdine TEL**

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

#### **Lorsqu'un appel est reçu**

"CALL" est affiché.

Le système audio se met en pause.

#### **Ecouter l'autoradio pendant un appel**

Appuyez sur la touche [SRC].

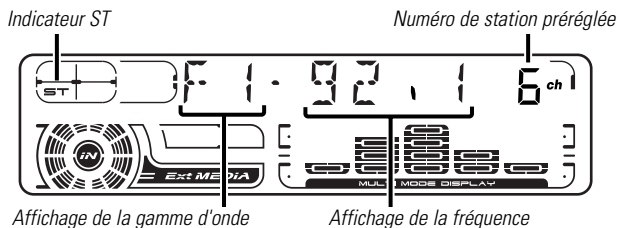
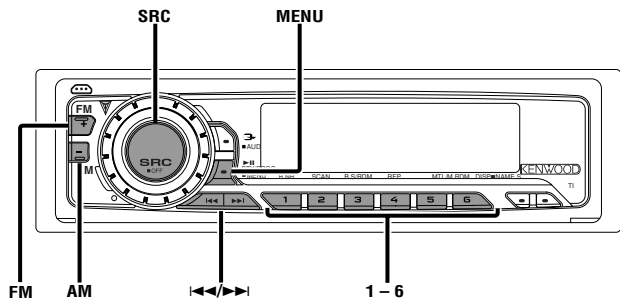
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

#### **A la fin de l'appel**

Raccrochez le téléphone.

L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

## Fonctions du tuner



Affichage de la gamme d'onde

Affichage de la fréquence

### Accord

Sélectionner la station.

#### 1 Sélectionnez la source tuner

Appuyez sur la touche [SRC].  
Sélectionnez l'affichage "TUNER".

#### 2 Sélectionnez la bande

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].  
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

#### 3 Réglez une bande supérieure ou inférieure

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].



Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

### Mémoire de station pré-réglée

Mettre la station en mémoire.

#### 1 Sélectionnez la bande

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

#### 2 Sélectionnez la fréquence à mettre en mémoire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

#### 3 Mettez en mémoire la fréquence

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.

Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [1] — [6].

### Entrée en mémoire automatique

Mettre automatiquement en mémoire les stations dont la

réception est bonne.

### 1 Sélectionnez la bande pour l'entrée en mémoire automatique

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

### 2 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.  
"MENU" est affiché.

### 3 Sélectionnez le mode d'entrée en mémoire automatique

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].  
Sélectionnez l'affichage "A-MEMORY".

### 4 Ouvrez le mode entrée en mémoire automatique

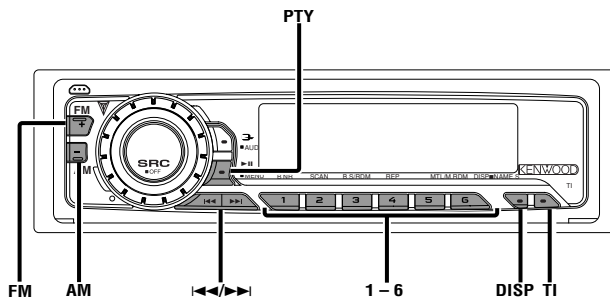
Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 2 secondes.

Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode entrée en mémoire automatique est fermé.

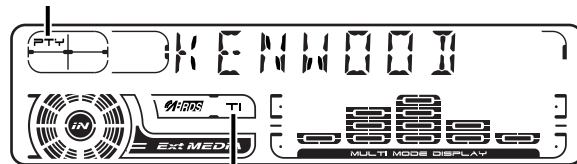


- Lorsque la <AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)> (page 58) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est faite dans la bande FM2, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM1 ne sont pas mises en mémoire.  
De même, lorsque cela est fait dans la bande FM3, les stations RDS pré-réglées dans FM1 ou FM2 ne sont pas mises en mémoire.

## Fonctions RDS



Indicateur PTY



Indicateur TI

## Accord pré-réglé

Rappeler les stations mises en mémoire.

### 1 Sélectionnez la bande

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

### 2 Rappelez la station

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

## Fonctions RDS

### Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.

Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.

Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "TRAFFIC" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.



- Pendant la réception d'une station AM lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.
- Pendant la réception d'informations routières, le volume réglé est mémorisé automatiquement et la fois suivante où l'autoradio passe aux informations routières, ce sera automatiquement le volume précédemment mémorisé.

### Capter d'autres stations d'informations routières

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].



Le passage aux informations routières peut se faire lorsque l'on écoute la radio.

### Défilement de texte radio

Faire défiler le texte radio affiché.

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

### PTY (Type de Programme)

Sélectionner le type de programme et rechercher une station.

#### 1 Entrez en mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY].

Pendant le mode PTY, l'indicateur "PTY" est allumé.



Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

#### 2 Sélectionnez le type de programme

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le Type de programme change de la manière suivante.

No.	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"SPEECH"
2.	Musique	"MUSIC"
3.	Informations	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
5.	Informations	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Education	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"DRAMA"
9.	Culture	"CULTURE"
10.	Science	"SCIENCE"
11.	Divers	"VARIED"
12.	Musique Pop	"POP M"
13.	Musique Rock	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
17.	Autre musique	"OTHER M"
18.	Météo	"WEATHER"
19.	Finance	"FINANCE"

20. Programmes pour enfants	"CHILDREN"
21. Affaires sociales	"SOCIAL"
22. Religion	"RELIGION"
23. Téléphone	"PHONE IN"
24. Voyage	"TRAVEL"
25. Loisirs	"LEISURE"
26. Musique Jazz	"JAZZ"
27. Musique Country	"COUNTRY"
28. Musique Nationale	"NATION M"
29. Chansons populaires	"OLDIES"
30. Musique Folk	"FOLK M"
31. Documentaire	"DOCUMENT"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.  
Musique : No.12 — 17, 26 — 30  
Discours : No.3 — 11, 18 — 25, 31
- Le type de programme peut être mis en mémoire sous les touches [1] — [6] puis rappelé rapidement. Référez-vous à la section <Pré-régler le type de programme> (page 13).
- La langue d'affichage peut être changée. Référez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 14).

### 3 Recherchez la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [**◀◀**] ou [**▶▶**].

Lorsque vous désirez chercher d'autres stations, appuyez sur la touche [**◀◀**] ou [**▶▶**] de nouveau.



Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "NO PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

### 4 Sortez du mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY].

## Pré-régler le type de programme

Mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

### Pré-régler le type de programme

#### 1 Sélectionnez le type de programme à pré-régler

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 12).

#### 2 Pré-réglez le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

### Rappeler le type de programme pré-réglé

#### 1 Entrez en mode PTY

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 12).

#### 2 Rappelez le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

## Fonctions RDS

### Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

#### 1 Entrez en mode PTY

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 12).

#### 2 Entrez en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

#### 3 Sélectionnez la langue

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

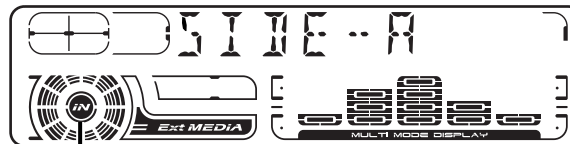
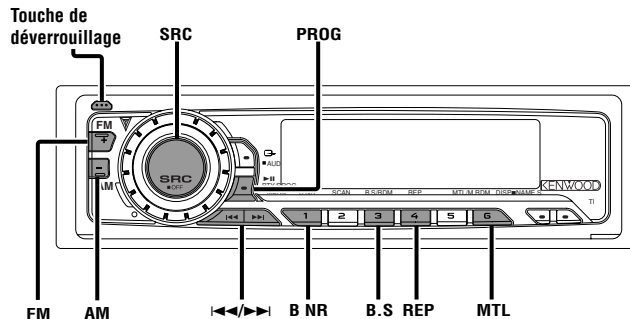
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la langue change de la manière suivante.

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Suédois	"SWEDISH"
Allemand	"GERMAN"

#### 4 Sortez du mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

## Fonctions du lecteur de cassette



Indicateur IN

## Lire des cassettes

### Lorsqu'il n'y a pas de cassette

#### 1 Ouvrir la façade en la laissant tomber vers le bas

Appuyez sur la touche de détachement.

#### 2 Insérez une cassette.

#### 3 Appuyez sur le côté gauche de la façade et retournez-la pour la remettre dans sa position précédente.



- Lorsque la façade a été ouverte vers le bas, elle pourrait gêner le levier de déplacement ou autre chose. Si cela se produit, faites attention et déplacez le levier de déplacement ou prenez une mesure appropriée, puis faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec façade ouverte. S'il est utilisé avec façade ouverte, de la poussière peut pénétrer à l'intérieur et endommager les pièces internes.



Lorsqu'une cassette est présente dans l'appareil, l'indicateur "IN" est allumé.

### Lorsqu'une cassette est insérée

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "TAPE".

### Lorsque vous désirez écouter l'autre face

Appuyez sur la touche [PROG].

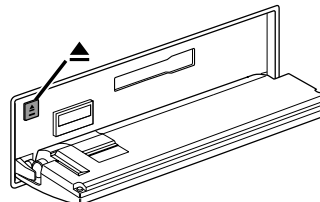
### Ejectez la cassette

#### 1 Ouvrir la façade en la laissant tomber vers le bas

Appuyez sur la touche de détachement.

#### 2 Ejectez la cassette

Appuyez sur la touche [▲].



#### 3 Appuyez sur le côté gauche de la façade et retournez-la pour la remettre dans sa position précédente.

## Avance rapide et rembobinage rapide

### Avance rapide

Appuyez sur la touche [FM].

Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche [PROG].

### Rembobinage

Appuyez sur la touche [AM].

Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche [PROG].

## Dolby B NR

Appuyez sur la touche [B NR].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction Dolby B NR est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "B-NR" est affiché.

## Fonctions du lecteur de cassette

### Sélectionner le type de cassette

Appuyez sur la touche [MTL].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le type de cassette change de la manière suivante.

Type de cassette	Affichage
CrO <sub>2</sub> (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"MTL ON"
Normal (Type I)	"MTL OFF"

### DPSS (Direct Program Search System)

Indiquer les chansons à sauter, et avance rapide et rembobinage rapide.

#### Passer à une chanson suivante

Appuyez sur la touche [▶▶].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le nombre de chansons sautées augmente.

#### Passer à une chanson précédente

Appuyez sur la touche [◀◀].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le nombre de chansons sautées augmente.

#### Annuler la fonction DPSS

Appuyez sur la touche [PROG].



- Pendant les 5 premières secondes des chansons, il peut parfois arriver que la chanson précédente soit reconnue comme chanson en cours.
- On peut sauter jusqu'à 9 chansons.

### Saut des blancs

Aller automatiquement en avance rapide lorsqu'une portion de cassette non enregistrée dure plus de 10 secondes.

Appuyez sur la touche [B.S].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de saut des blancs est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "BS ON" est affiché.

### Répétition de musique

Réécouter la chanson en cours.

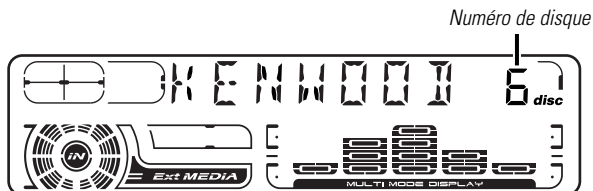
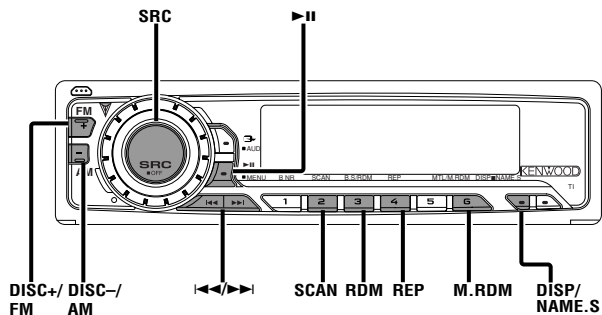
Appuyez sur la touche [REP].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition de musique est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "REP ON" est affiché.



## Fonctions de contrôle de disque externe



Numéro de disque

### Lire un disque extérieur

Lire des disques présents dans le lecteur de disque optionnel connecté à cet appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage pour le lecteur de disque que vous désirez.

Exemples d'affichage:

Affichage	Lecteur de disque
"CD"	Lecteur de CD
"DISC CH"	Changeur de CD/ Changeur de MD

### Pause et lecture

Appuyez sur la touche [▶||].

Chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, il se met en pause ou en lecture.



- Le disque 10 est affiché comme "0".
- Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disques externes connectés.

### Avance rapide et retour

#### Avance rapide

Maintenez la touche [▶▶] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

#### Retour

Maintenez la touche [◀◀] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

## Fonctions de contrôle de disque externe

### Recherche de plages

Sélectionner la chanson que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

### Recherche de disque (Fonction du changeur de disques)

Sélectionner le disque que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [DISC-] ou [DISC+].

### Répétition de plage/disque

Réécouter la chanson/le disque que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de la plage	"(T)REP ON"
Répétition de disque (Fonction du changeur de disque)	"D-REP ON"
Désactivé	"REP OFF"

### Lecture par balayage

Ecouter le début de chaque chanson du disque que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

#### 1 Lancement de la lecture par balayage

Appuyez sur la touche [SCAN].

"SCAN ON" est affiché.

#### 2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SCAN].

### Lecture aléatoire

Ecouter toutes les chansons du disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "RDM ON" est affiché.



Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

### Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le changeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "MRDM ON" est affiché.



Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

## Nomination de disque (DNPS)

Attribuer un titre à un CD.

### 1 Ecoutez le disque auquel vous souhaitez attribuer un nom



- On ne peut pas attribuer un titre à un MD.
- Référez-vous au <Mode de commutation de l'affichage> (page 8) et sélectionnez l'affichage "DNPS".

### 2 Entrez en mode de définition du nom

Appuyez sur la touche [NAME.S] pendant au moins 2 secondes.

"NAME SET" est affiché.

### 3 Mettez le curseur en position de saisie de caractère

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

### 4 Sélectionnez les caractères

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

### 5 Répétez les étapes 3 à 4 et saisissez le nom.

### 6 Sortez du mode de définition de nom

Appuyez sur la touche [NAME.S].



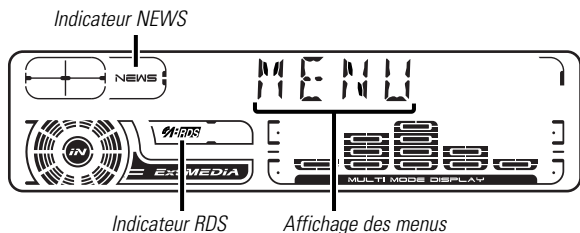
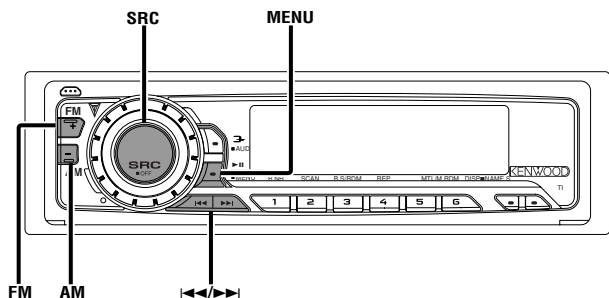
- Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est enregistré et le mode de définition de nom est fermé.
- Supports auxquels vous pouvez attribuer des noms.
  - Changeur/Lecteur de CD externe: Cela varie en fonction du changeur/lecteur de CD. Référez-vous au manuel du changeur/lecteur de CD.
- Le nom du CD peut être changé en suivant la même procédure que pour le nommer.

## Défilement du Texte/Titre

Faire défiler le texte du CD affiché ou le titre du MD.

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

## A propos du menu



### A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc..

La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

#### 1 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde. "MENU" est affiché.

#### 2 Sélectionnez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Exemple: Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "BEEP".

#### 3 Réglez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Exemple: Lorsque "BEEP" est sélectionné, chaque fois que l'on appuie sur la touche, on commute sur "BEEP ON" ou "BEEP OFF". Sélectionnez l'un d'eux comme réglage.

Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

#### 4 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].

☰ Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.) De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable (<Ajustement manuel de l'horloge>etc.) sont exposés étape par étape.

## Code de sécurité

### <Mode veille (Mode éclairage seulement)>

Puisqu'il faut l'autorisation du code de sécurité lorsqu'il est retiré du véhicule, la personnalisation de cet appareil à l'aide du Code de Sécurité aide à éviter les vols.



Lorsque la fonction code de sécurité est activée, elle ne peut pas être désactivée.

Remarque, votre code de sécurité est le numéro de 4 chiffres situé dans votre "Car Audio Passport" dans ce package.

#### 1 Entrez en mode veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

#### 2 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "MENU" est affiché, "SECURITY" est affiché.

#### 3 Entrez en mode code de sécurité

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" est affiché, "CODE" est affiché.

#### 4 Sélectionnez les chiffres à saisir

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

#### 5 Sélectionnez les numéros du code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

#### 6 Répétez les étapes 4 et 5, et complétez le code de sécurité.

#### 7 Confirmez le code de sécurité

Appuyez sur la touche [▶▶] pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" est affiché, "CODE" est affiché.

#### 8 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez de nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

La fonction code de sécurité est activée.



Si vous saisissez un code différent de votre code de sécurité, vous devez recommencer à l'étape 4.

### Appuyez sur la touche Reset et quand il est retiré de la source d'alimentation de la batterie

1 Allumez l'alimentation.

2 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez de nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

L'appareil peut être utilisé.



Si un code incorrect est entré, "WAITING" est affiché, et le temps d'interdiction de saisie indiqué ci-dessous est généré.

Après que le temps d'interdiction se soit écoulé, "CODE" est affiché, et la saisie peut s'effectuer.

Nombre de fois qu'un mauvais code a été saisi	Temps d'interdiction de saisie
---	--------------------------------

1	—
2	5 minutes
3	1 heure
4	24 heures


### Tonalité capteur tactile

Activer/Désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"BEEP ON"	Le bip est entendu.
"BEEP OFF"	Le bip est annulé.

## A propos du menu

### Ajustement manuel de l'horloge

 Ce réglage peut être fait lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 22) est désactivée.

#### 1 Sélectionnez le mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].  
Sélectionnez l'affichage "CLK ADJ".

#### 2 Entrez en mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 1 seconde.  
L'affichage de l'horloge clignote.

#### 3 Réglez les heures

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

##### Réglez les minutes

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].


#### 4 Sortez du mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [MENU].

### Synchronisation de l'horloge

Synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.

 Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

### DSI (Disabled System Indicator)

Un indicateur rouge clignotera sur l'appareil après que la façade aura été enlevée, pour mettre en garde les éventuels voleurs.

Affichage	Réglage
"DSI ON"	La LED clignote.
"DSI OFF"	LED éteinte.

### Eclairage sélectionnable

Sélectionner la couleur verte ou rouge pour l'éclairage de la touche.

Affichage	Réglage
"KEY RED"	La couleur de l'éclairage est rouge.
"KEY GRN"	La couleur de l'éclairage est verte.

### Changement du type d'affichage

Définir le type d'affichage.

Affichage	Réglage
"DISP C"	Démonstration.
"DISP A"	Type d'affichage normal.
"DISP B"	Type d'affichage silencieux.

## Réglage du contraste

Régler le contraste de l'affichage.

### Affichage et réglage

"CONT 0"

⋮

"CONT 7" (Réglage d'origine)

## Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

### Affichage et réglage

"NEWS OFF"

"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90M"

Lorsque "NEWS 00M" — "NEWS 90M" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "NEWS" est allumé.

Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "NEWS" est affiché et on passe au bulletin d'information.



- Si vous choisissez le réglage "20M" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume du bulletin de nouvelles est du même niveau que celui réglé pour les <Informations routières> (page 12) .
- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie

un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.

- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

## Recherche locale

<En mode Tuner>

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode d'accord automatique.

### Affichage

### Réglage

"LO.S OFF"

La fonction de recherche locale est désactivée.

"LO.S ON"

La fonction de recherche locale est activée.

## Mode d'accord

<En mode Tuner>

Définit le mode d'accord.

### Mode d'accord

### Affichage

### Fonction

Recherche automatique

"AUTO 1"

Recherche automatique d'une station

Recherche de station pré-réglée

"AUTO 2"

Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage

Manuel

"MANUAL"

Contrôle de l'accord manuel normal

## A propos du menu

### Entrée en mémoire automatique

<En mode Tuner>

Pour connaître la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section <Entrée en mémoire automatique> (page 10).

### AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

#### Affichage

#### Réglage

"AF ON"

La fonction AF est activée.

"AF OFF"

La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.



Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, mettez hors service la fonction AF.

### Restriction de la région RDS

(Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

#### Affichage

#### Réglage

"REG ON"

La fonction de restriction de la région est activée.

"REG OFF"

La fonction de restriction de la région est désactivée.



Parfois, les stations du même réseau diffusent des programmes différents ou utilisent des noms de programme différents.

### Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

#### Affichage

#### Réglage

"ATPS ON"

La fonction recherche automatique TP est activée.

"ATPS OFF"

La fonction recherche automatique TP est désactivée.



## Réception monaurale

<En réception FM>

On peut réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

## Défilement du texte

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"SCL MANU"	Ne défile pas.
"SCL AUTO"	Défile lorsque l'affichage change.



Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.

- Texte CD
- Titre du MD
- Texte radio

## Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Régler le minuteur pour que l'appareil soit éteint automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille. L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

Affichage	Réglage
"OFF - - -"	La fonction de temporisation de la coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20M" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40M"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60M"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

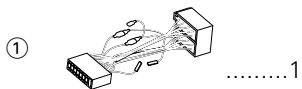


Ce réglage se fait après le réglage du <Code de sécurité> (page 21).

## Accessoires

### Vue externe

..... Nombre d'éléments



### Vue externe

..... Nombre d'éléments



L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

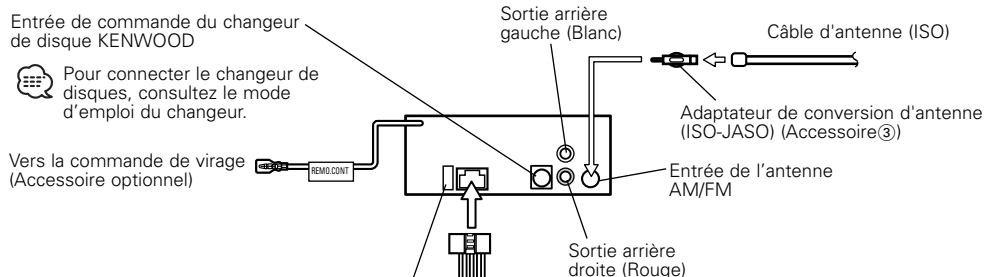
## Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

### ⚠ ATTENTION

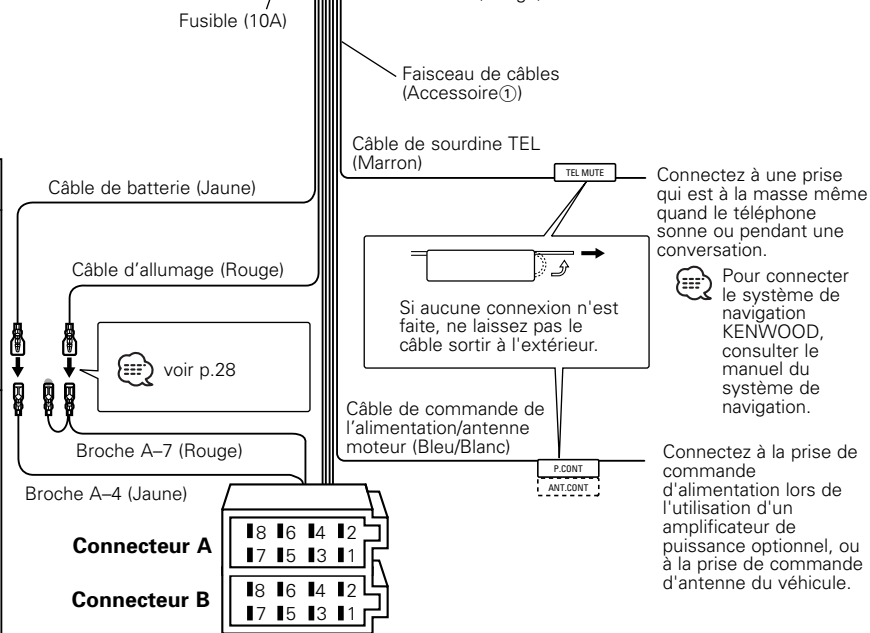
- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif  $\ominus$  pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.

## Connexion des câbles sur les prises



### Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
<b>Connecteur d'alimentation externe</b>		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion de la terre (masse)
<b>Connecteur de haut-parleurs</b>		
B-1	Violet	Arrière droit(+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)



## Connexion des câbles sur les prises

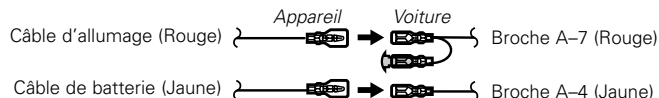
### ▲AVERTISSEMENT Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.

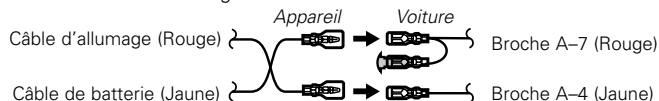
La connexion par défaut du harnais de câbles est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

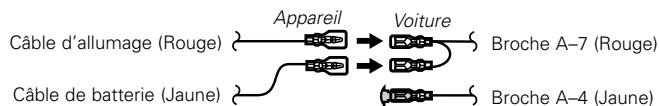
- [1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



- [2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



- [3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).

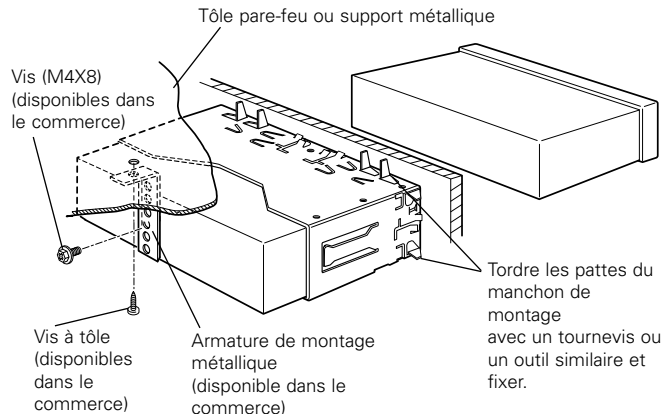


Quand la connexion est faite comme dans [3] ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.

Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

## Installation

### ■ Installation



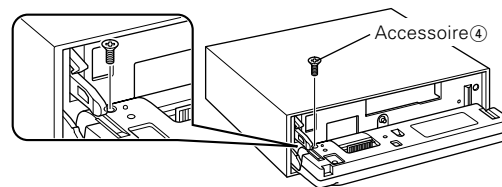
Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).

### ■ Vissage de la façade sur l'appareil

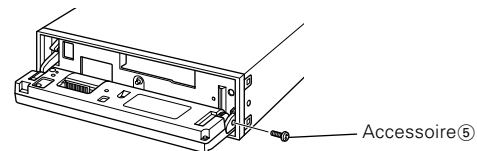
Si vous voulez attacher la façade à l'unité principale de manière à ce qu'elle ne tombe pas.

- 1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Abaissez la façade en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

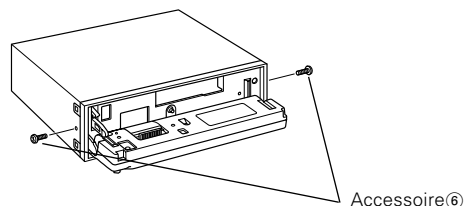
- 3 Serrer les vis (ø2.6 x 12 mm) (Accessoire④) dans les trous comme sur le schéma.



- 4 Serrer les vis (ø2 x 4 mm) (Accessoire⑤) dans les trous comme sur le schéma.



- 5 Serrez les vis (ø2 x 6 mm) (Accessoire⑥) dans les trous comme sur le schéma.

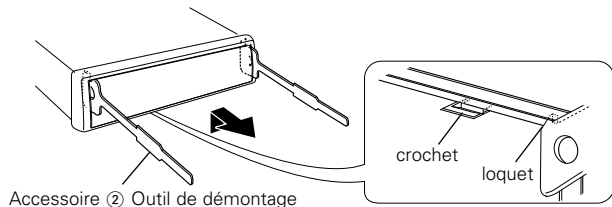


⚠ Ne jamais insérer les vis dans d'autres trous que ceux spécifiés individuellement pour chacune.  
Si vous les insérez dans un autre trou, elles peuvent se contracter et causer des dommages aux parties mécaniques à l'intérieur de l'unité.

## Installation

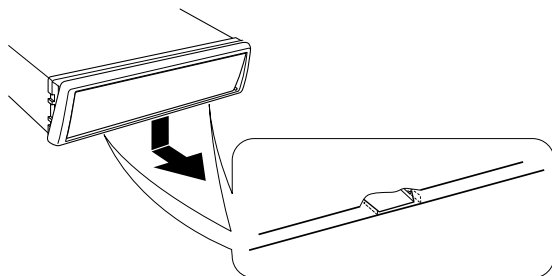
### ■ Retrait du cadre en caoutchouc dur


- 1 Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur la figure.



Accessoire ② Outil de démontage

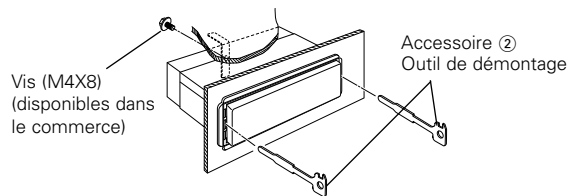
- 2 Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



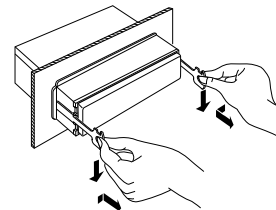
 Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.


### ■ Retrait de l'appareil

- 1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Retirez la vis (M4 x 8 mm) sur le panneau arrière.
- 3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

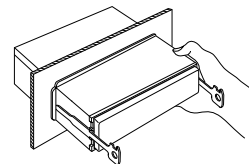


- 4 Baissez les outils de démontage vers le bas et tirez l'appareil à moitié en faisant pression vers l'intérieur.



 Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

- 5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.



## Guide de dépannage

**Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.**

### Général

#### ? L'appareil ne se met pas sous tension.

- ✓ Le fusible a grillé.
  - ☞ Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.

#### ? Impossible de commuter sur une source.

- ✓ Aucun support n'est inséré.
  - ☞ Effectuez les réglage pour le média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.
- ✓ Le changeur de disque n'est pas connecté.
  - ☞ Connectez le changeur de disque. Si le changeur de disque n'est pas connecté à sa borne d'entrée, il est impossible de commuter l'appareil sur une source de disque externe.

#### ? La mémoire est effacée quand le contact est mis.

- ✓ Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

#### ? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.

- ✓ Le câble de sourdine TEL n'est pas connecté correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

#### ? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n'est pas connecté.

- ✓ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
  - ☞ Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.

#### ? Même si la force est activée, les sons de haute fréquence ne seront pas compensés.

- ✓ La source de tuner est sélectionnée.
  - ☞ Les sons de haute fréquence ne seront pas compensés lorsque la source est le tuner.

#### ? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.

- ✓ Les réglages du fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
  - ☞ Centrer les réglages du fader et de la balance.
- ✓ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
  - ☞ Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles sur les prises>.
- ✓ La bande de la cassette est mauvaise.
  - ☞ Essayez de reproduire une autre cassette. S'il n'y a pas de problème, c'est que la première cassette est mauvaise.
- ✓ Les valeurs de décalage de volume sont faibles.
  - ☞ Augmentez le décalage du volume en vous référant à la section <Commande du son> (page 6).

#### ? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.

- ✓ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
  - ☞ Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
- ✓ La tête de lecture de bande est sale.
  - ☞ Nettoyez la tête de lecture de cassette.
- ✓ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
  - ☞ Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.

#### ? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.

- ✓ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
  - ☞ Syntonisez l'appareil sur une autre station RDS.

## Guide de dépannage

### Source tuner

#### ? La réception radio est mauvaise.

- ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
  - ☞ Sortez l'antenne complètement.
- ✓ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

### En source Platine cassette

#### ? Impossible de retirer la cassette.

- ✓ La cause en est que plus de 10 minutes se sont écoulées depuis que le commutateur ACC du véhicule a été coupé.
  - ☞ La cassette ne peut être retirée que dans les 10 minutes suivant la mise hors tension du commutateur ACC. Si plus de 10 minutes se sont écoulées, remettez le commutateur ACC sous tension et appuyez sur la touche d'éjection.

#### ? Le DPSS et la répétition musicale ne fonctionnent pas correctement.

- ✓ Les espaces entre plages de la cassette ne peuvent être reconnus car ils sont trop courts.
  - ☞ Utilisez des espaces d'au moins 4 secondes entre plages.
- ✓ Les espaces entre plages de la cassette ne peuvent être reconnus car il y a trop de bruit entre les plages.
  - ☞ Réduisez le bruit entre plages.

#### ? Le saut de blanc ne fonctionne pas.

- ✓ Le bruit est trop fort, les sections non enregistrées ne peuvent être reconnues.
  - ☞ Réduisez le bruit entre plages.

#### ? Le saut de blanc fonctionne sur des parties enregistrées.

- ✓ C'est à cause du niveau d'enregistrement trop bas, les parties enregistrées ne sont pas reconnues comme telles.
  - ☞ Désactivez le saut de blanc.

#### ? <Répétition de musique> (page 16) est annulé arbitrairement.

- ✓ L'alimentation a été coupée ou une sélection de source ou une autre opération a été effectuée.
  - ☞ La répétition de musique est annulée lorsque l'alimentation est coupée ou qu'une sélection de source ou une autre opération est effectuée.

### En source disque

#### ? "AUX1" s'affiche sans réaliser le mode de commande de disque extérieur.

- ✓ Un changeur de disque non reconnu est connecté.
  - ☞ Utilisez le changeur de disque mentionné dans la rubrique INFORMATION IMPORTANTE de la section <Précautions de sécurité> (page 3).

#### ? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.

- ✓ Le disque spécifié est très sale.
  - ☞ Nettoyez le CD.
- ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
  - ☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
- ✓ Le disque est très rayé.
  - ☞ Essayez un autre disque.

### Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

Bien que le changeur de disques soit connecté, la source n'est pas activée et "AUX1" s'affiche en mode changeur.



## Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

EJECT:	Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré. ⇨ Insérez le magasin à disques correctement. Absence de CD dans l'unité. ⇨ Insérer le CD.
NO DISC:	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇨ Insérez un disque dans le magasin à disques.
TOC ER:	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇨ Insérez un disque dans le magasin à disques. Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé. ⇨ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.
E-05:	Le CD est à l'envers. ⇨ Chargez le CD correctement.
BLANK:	Rien n'a été enregistré sur le MD.
NO TRACK:	Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.
E-15:	Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire. ⇨ Utilisez un support comportant des données enregistrées que l'appareil peut lire.
NO PANEL:	La façade de l'unité esclave connectée à cet appareil a été enlevée. ⇨ La remplacer.
E-77:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. ⇨ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

MECHA ER:	Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque. ⇨ Vérifier le magasin de disque. Et appuyer ensuite sur la touche de initialisation de l'unité. Si le code "MECHA ER" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
HOLD ER:	Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations. ⇨ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.
NO NAME:	Il y a eu tentative d'afficher DNPS en cours de lecture de CD, mais il n'y avait pas de nom de disque prééglé.
WAITING:	Les données de texte radio sont en cours de réception.
LOAD:	Les disques sont été échangés dans le changeur de disque.
IN (clignote):	La platine cassette ne marche pas correctement. ⇨ Réinsérez la cassette. si la cassette ne peut pas être ejectée ou si l'affichage continue à clignoter même si la cassette a été correctement remise en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

## Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

### Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz).....	87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB) .....	0,7 $\mu$ V /75 $\Omega$
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB) .....	1,6 $\mu$ V /75 $\Omega$
Réponse en fréquence ( $\pm$ 3,0 dB).....	30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO) .....	65 dB
Sélectivité (DIN) ( $\pm$ 400 kHz).....	$\geq$ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz).....	35 dB

### Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz) .....	531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB) .....	25 $\mu$ V

### Section tuner LW

Plage de fréquence.....	153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB) .....	45 $\mu$ V

### Section lecteur de cassette

Vitesse de bande.....	4,76 cm/sec.
Pleurage et scintillement (WRMS).....	0,08 %
Réponse en fréquence ( $\pm$ 3,0 dB) (70 $\mu$ s) .....	30 Hz – 20 kHz
Séparation stéréo (1 kHz).....	43 dB
Taux de Signal/Bruit	
Dolby NR hors service.....	57 dB
Dolby B NR en service .....	65 dB

### Section audio

Puissance de sortie maximum.....	47 W x 4
Puissance de sortie (DIN45324, +B = 14,4 V) .....	28 W x 4
Action en tonalité	
Graves : .....	100 Hz $\pm$ 10 dB
Centrale : .....	1 kHz $\pm$ 10 dB
Aiguës : .....	10 kHz $\pm$ 10 dB
Niveau de préamplification/charge (pendant le mode CD) .....	2000 mV / 10 k $\Omega$
Impédance de sortie préamplificateur .....	$\leq$ 600 $\Omega$

### Général

Tension de fonctionnement (11 – 16 V admissible).....	14,4 V
Courant absorbé.....	10 A
Taille d'installation (L x H x P) .....	182 x 53 x 155 mm
Masse.....	1,2 kg



<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>37</b>	<b>Cassetten-Funktionen.....</b>	<b>48</b>	<b>Menü-Steuerung.....</b>	<b>54</b>
<b>Über Cassetten .....</b>	<b>38</b>	Wiedergabe von Cassettenbändern		Menü-Steuerung	
<b>Allgemeine Funktionen .....</b>	<b>39</b>	Schneller Vor- und Rücklauf		Sicherheitscodes	
Ein- und Ausschalten		Dolby B-Rauschunterdrückung		Tastenton	
Auswählen der Quelle		Bandsortenwahl		Manuelle Einstellung der Uhr	
Lautstärke		Musiksuchlauf DPSS (Direct Program Search System)		Synchronisieren der Uhrzeitanzeige	
System Q		Überpringen von Leerstellen		"Gesperrt"-Anzeige (DSI)	
Klangeinstellungen		Wiederholfunktion		Einstellen der Tasten-Beleuchtung	
Lautsprecher-Einstellung		<b>Steuerung eines externen Disc-Wechslers / Spielers.....</b>	<b>51</b>	Umschalten der Display-Anzeige	
Auswählen der Bezeichnung für den AUX-Eingang		Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers		Kontrast-Einstellung	
Umschalten der Displayanzeige		Schneller Vor- und Rücklauf		Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion	
Abnehmbare Frontblende		Suche nach einem bestimmten Titel		Regionalsendersuche	
Telefon-Stummschaltung		Discsuche		Abstimmungsmodus	
<b>Tuner-Funktionen .....</b>	<b>44</b>	Titel-/Disc-Wiederholung		Automatischer Senderspeicher	
Senderabstimmung		Scan-Wiedergabe		AF (Alternative Frequency)	
Senderspeicher		Zufallswiedergabe		"Region Restrict"-Funktion	
Automatischer Senderspeicher		Magazin-Zufallswiedergabe		Automatische Verkehrsfunk-Suche	
Abruf der Senderspeicher		Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)		Mono-Empfang	
<b>RDS-Funktionen .....</b>	<b>45</b>	Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels		Textdurchlauf	
Verkehrsinformationen				Automatische Abschaltung	
Durchlaufende Anzeige des Radiotextes				<b>Zubehör .....</b>	<b>60</b>
Wahl der Programmart (PTY)				<b>Hinweise zum Einbau .....</b>	<b>60</b>
Speichern von Programmarten				<b>Anschlußdiagramm .....</b>	<b>61</b>
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion				<b>Einbau.....</b>	<b>63</b>
				<b>Fehlersuche .....</b>	<b>65</b>
				<b>Technische Daten.....</b>	<b>68</b>

### **⚠️ WARNUNG**

**Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:**

- Befestigen Sie das Gerät sicher im Einbauschacht, damit es bei einem Unfall nicht durch das Wageninnere geschleudert wird.
- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm<sup>2</sup> (AVVG 18).
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
- Bitte berühren Sie nicht die Frontblende, während sie sich dreht. Es besteht die Gefahr, dass Ihre Finger zwischen Frontblende und Gerätechassis geraten könnten.
- Das Gerät verfügt über Glasbauteile, die durch Sturz oder Schlag beschädigt werden könnten.
- Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evtl. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen

### **⚠️ ACHTUNG**

**Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:**

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Setzen Sie die abnehmbare Frontblende und ihr Schutz-Etui keinem direkten Sonnenlicht und zu hohen Temperaturen aus und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Die abnehmbare Bedieneinheit ist ein Präzisionsteil und enthält empfindliche Elektronikbausteine. Behandeln Sie sie daher äußerst sorgfältig.
- Berühren Sie nicht die Metallkontakte an der abnehmbaren Frontblende und am Radioeinschub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Gegenstände zwischen Frontblende und Gerätechassis fallen.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

### **WICHTIGE INFORMATION**

**Über die an dieses Gerät angeschlossenen CD-Player/Disc-Wechsler:**

Die im Jahre 1998 oder später herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player können an dieses Gerät angeschlossen werden.

Lesen Sie bezüglich anschließbare Disc-Wechsler/ CD-Player den Katalog oder wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Händler.

Beachten Sie bitte, dass die im Jahre 1997 oder früher herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player und Disc-Wechsler anderer Hersteller nicht an dieses Gerät angeschlossen werden können.

Anschlüsse, die nicht unterstützt werden, können zu Beschädigungen führen. Den O-N-Schalter bei anwendbaren KENWOOD Disc-Wechsler/CD-Player auf die "N"-Position stellen.

Die verwendbaren Funktionen und die Informationen, die angezeigt werden können, variieren je nach angeschlossenem Modell.



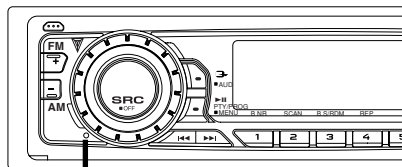
Bei einem falschem Anschluss von Autoradio und CD-Wechsler können Fehlfunktionen oder Defekte auftreten.

*In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.  
"Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.*

## Sicherheitshinweise

### ANMERKUNGEN

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die Reset-Taste. Lässt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Falls der automatische Disc-Wechsler nicht funktioniert, drücken Sie bitte die Reset-Taste. Nun sollte ein normaler Betrieb möglich sein.



Reset -Taste

- Bei Temperaturen unter 5 °C (41 °F) sind die Zeichen im LCD möglicherweise schwer lesbar.
- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen des Autoradio-Displays und der Frontblende dienen lediglich als Erklärungshinweise für die vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.

### Reinigen der Kontakte am Bedienteil

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite des Bedienteils und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

### Reinigung

Sollte die Frontblende Ihres Gerätes verschmutzt oder verstaubt sein, reinigen Sie die Blende nur mit einem weichen Tuch (z. B. Silikon Tuch). Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch und Neutralreiniger. Bitte nicht vergessen: Auch die Rückstände des Neutralreinigers müssen entfernt werden.



Bei der Verwendung von Reinigungssprays kann eine Beschädigung der mechanischen Teile des Gerätes nicht ausgeschlossen werden. Raue Tücher und flüchtige Lösungsmittel wie Verdüner, Spiritus oder Alkohol zerstören die Blendenoberfläche oder den Aufdruck.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

### Hinweis zur Entsorgung der Batterien



Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien“ (GRS Batterien).

Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

## Über Cassetten

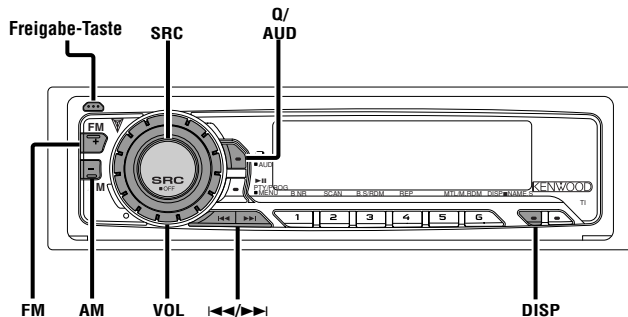
### Reinigen des Tonkopfes

Reinigen Sie den Tonkopf bitte, wenn es während der Cassettenwiedergabe zu Störgeräuschen kommt oder wenn die Tonqualität während der Wiedergabe schlecht ist, da der Tonkopf verschmutzt ist.

### Über Cassetten

- Sollte das Cassettenband Schlaufen aufweisen, ziehen Sie es durch Drehen eines Wickels fest.
- Wenn sich das Etikett der Cassette löst, kleben Sie es wieder an.
- Verwenden Sie keine deformierten Cassetten.
- Bewahren Sie Cassetten nicht auf der Ablage des Armaturenbretts oder an ähnlichen Orten auf, wo hohe Temperaturen herrschen.
- Verwenden Sie keine Cassetten mit einer Spielzeit von 100 Minuten oder darüber.

## Allgemeine Funktionen



### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste.



Bei eingeschalteter Stromversorgung wird der Status des <Sicherheitscodes> (Seite 55) mit "CODE ON" oder "CODE OFF" angezeigt.

#### Ausschalten des Geräts

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SRC]-Taste.

### Auswählen der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

#### Benötigte Quelle

#### Display

Tuner	"TUNER"
Cassettendeck	"TAPE"
Externe Disc (im Handel erhältliches Zubehör)	"DISC CH"/"CD"
Zusatz-Eingang (im Handel erhältliches Zubehör)	"AUX1"
Standby (Modus für "Nur Beleuchtung")	"ALL OFF"



Dieses Gerät schaltet sich nach 20 Minuten im Standby-Modus automatisch vollständig aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen. Die Zeit, nach der sich das Gerät vollständig ausschalten soll, kann in <Automatische Abschaltung> (Seite 59) eingestellt werden.

## Allgemeine Funktionen

### Lautstärke

#### Erhöhen der Lautstärke:

Drehen Sie den [VOL]-Knopf im Uhrzeigersinn.

#### Senken der Lautstärke:

Drehen Sie den [VOL]-Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn.

### System Q

Im System Q sind verschiedene Klangeinstellungen gespeichert, mit denen sich Ihre Audioquellen klangoptimiert wiedergeben lassen.

#### 1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

#### 2 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus

Drücken Sie die [Q]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Klangeinstellung.

Klangeinstellung	Display
Flat	"FLAT"
Benutzerspeicher	"USER"
Rock	"ROCK"
Pop	"POPS"
Easy	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- Benutzerspeicher: Die in <Klangeinstellungen> (Seite 40) eingestellten Werte werden verwendet.
- Jeder Einstellwert wird mit der <Lautsprecher-Einstellung> (Seite 41) geändert. Wählen Sie zunächst mit der Lautsprecher-Einstellung den Lautsprechertyp aus.

### Klangeinstellungen

#### 1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

#### 2 Aktivieren Sie die Klangeinstellungen

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [AUD]-Taste.

#### 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändern sich die Punkte, die eingestellt werden können, wie nachfolgend gezeigt.

#### 4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Einstellung	Display	Bereich
Basspegel	"BAS"	-8 — +8
Mittenpegel	"MID"	-8 — +8
Höhenpegel	"TRE"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"FAD"	Rear 15 — Front 15
Lautstärke-Anpassung	"V-OFF"	-8 — ±0
Loudness-Funktion	"LOUD"	EIN/AUS



- Lautstärke-Anpassung: Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.
- Loudness-Funktion: Anhebung der Bass- und Hochtonanteile bei niedriger Wiedergabelautstärke.

#### 5 Verlassen Sie die Klangeinstellungen

Drücken Sie die [AUD]-Taste.



## Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

### 1 Aktivieren Sie den Standby-Modus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "ALL OFF"-Display aus.

### 2 Aktivieren Sie den Modus für die Lautsprecher-Einstellung

Drücken Sie die [Q]-Taste.

### 3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus

Drücken Sie die [◀◀] - oder [▶▶]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Einstellung wie nachfolgend gezeigt.

Lautsprechertyp	Display
Aus	"SP OFF"
Für 5- und 4 Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4"
Für 6x6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6"
Für Original-Lautsprecher	"SP OEM"

### 4 Verlassen Sie den Lautsprecher-Einstellmodus

Drücken Sie die [Q]-Taste.

## Auswählen der Bezeichnung für den AUX-Eingang

Ist eine externe Audioquelle am AUX-Eingang angeschlossen, lässt sich einstellen, was bei AUX-Betrieb im Display angezeigt wird.

### 1 Wählen Sie die zusätzliche Eingangsquelle aus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "AUX1"-Display aus.

### 2 Aktivieren Sie die Auswahl zur Vergabe der AUX-Bezeichnung

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [DISP]-Taste.

Der momentan gewählte AUX-Name blinkt.

### 3 Wählen Sie die AUX-Bezeichnung aus

Drücken Sie die [◀◀] - oder [▶▶]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wird zwischen den nachfolgend aufgeführten Anzeigen hin- und hergeschaltet.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

### 4 Verlassen Sie die Auswahl zur Vergabe der AUX-Bezeichnung

Drücken Sie die [DISP]-Taste.



Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, ist die zu dem Zeitpunkt ausgewählte Bezeichnung programmiert und die Auswahl für die AUX-Bezeichnung wird automatisch beendet.

## Allgemeine Funktionen

### Umschalten der Displayanzeige

Umschalten der angezeigten Informationen.

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das Display wie nachfolgend gezeigt.

#### Im Tuner-Betrieb

Informationen	Display
Programmart oder Frequenz	
Radio-Text,	"R-TEXT"
Programmart oder Frequenz	
Uhr	

#### Anzeigen der Frequenz bei Empfang des Sendernamens

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.

Die Frequenz des RDS-Senders wird an Stelle des Programmservice-Namens 5 Sekunden lang angezeigt.

#### Im Cassettenbetrieb

Informationen	Display
Wiedergabeseite	
Bandlaufanzeige & Bandzählwerk	
Bandlaufanzeige	
Uhr	

#### Im CD/MD-Wechsler-Betrieb

Informationen	Display
Disc-Titel	"D-TITLE"
Titelname	"T-TITLE"
Titelnummer & Wiedergabezeit	"P-TIME"
Disc-Name	"DNPS"
Uhr	

### Nur über AUX-Eingang

#### Informationen

Bezeichnung des Zusatz-Eingangs

Uhr



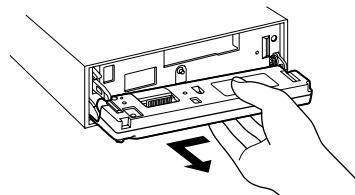
Wenn der Disc-Titel oder der Titelname bei der Wiedergabe einer Disc ohne Disc-Titel oder Titelnamen ausgewählt wird, werden Titelnummer und Wiedergabezeit angezeigt.

### Abnehmbare Frontblende

Die Frontblende des Gerätes kann abgenommen und mitgenommen werden.

#### Abnehmen der Frontblende

- 1 Drücken Sie die Freigabe-Taste.  
Klappen Sie die Frontblende auf.
- 2 Ziehen Sie die Frontblende zunächst nach links, dann nach vorn und nehmen Sie sie ab.

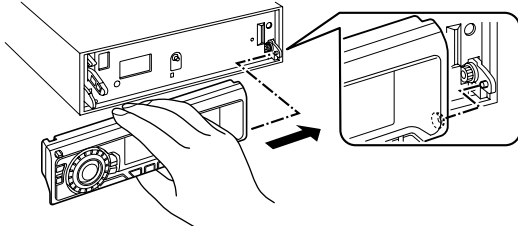


- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann. Aus diesem Grunde sollten Sie die Frontblende stets in dem dafür vorgesehenen Etui aufbewahren, nachdem Sie sie abgenommen haben.

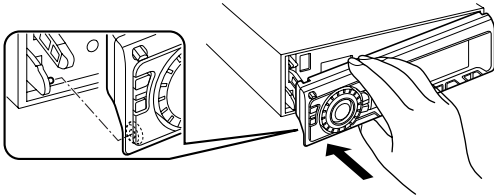
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Spritzwasser und Staub.

### **Einsetzen der Frontblende**

- 1** Setzen Sie die Frontblende so auf das Gerät, dass die Vertiefungen an der Blende in die Vorsprünge am Gerät passen.



- 2** Drücken Sie auf die linke Seite der Frontblende, bis sie einrastet. Die Frontblende ist eingerastet und Sie können das Gerät in Betrieb nehmen.



### **Telefon-Stummschaltung**

Beim Eingehen eines Anrufes unterbricht das Audiosystem automatisch seinen Betrieb.

#### **Bei einem eingehenden Anruf**

"CALL" wird angezeigt.

Das Audiosystem unterbricht seinen Betrieb.

#### **Musikhören während des Telefonats**

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

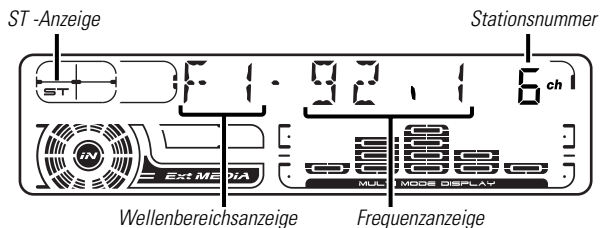
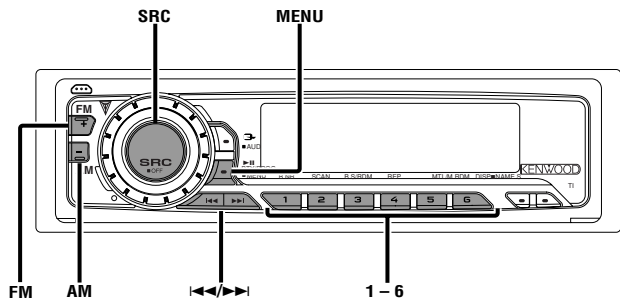
#### **Wenn das Gespräch beendet ist**

Legen Sie den Hörer auf.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

## Tuner-Funktionen

Deutsch



### Senderabstimmung

So wählen Sie einen Sender aus.

#### 1 Schalten Sie auf Tuner-Betrieb

Drücken Sie die [SRC]-Taste.  
Wählen Sie das "TUNER" -Display aus.

#### 2 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.  
Bei jeder Betätigung der [FM]-Taste wechseln die Wellenbereiche zwischen FM1, FM2 und FM3.

#### 3 Abstimmen einer höheren oder niedrigeren Frequenz

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

### Senderspeicher

Häufiger gehörte Sender lassen sich im Senderspeicher ablegen.

#### 1 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

#### 2 Wählen Sie die Frequenz aus, die im Speicher abgelegt werden soll

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

#### 3 Legen Sie die Frequenz im Speicher ab

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Die Speicherplatz-Anzeige blinkt einmal.

In jedem Wellenbereich kann jeweils 1 Sender im Speicher auf jeder der Tasten [1] — [6] abgelegt werden.

### Automatischer Senderspeicher

Im automatischen Senderspeicher werden sechs gut empfangbare Sender abgelegt.

Die Reihenfolge wird durch die Empfangsfrequenz — beginnend am unteren Ende des Frequenzbands — bestimmt.

### 1 Wählen Sie den Wellenbereich für den automatischen Senderspeicher aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

### 2 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. "MENU" wird angezeigt.

### 3 Wählen Sie den automatischen Senderspeicher-Modus aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste. Wählen Sie das "A-MEMORY" -Display aus.

### 4 Starten Sie den automatischen Senderspeicher

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Wenn sechs Sender im Speicher abgelegt worden sind, ist die automatische Speicherung der Sender beendet.

- Wenn die <AF (Alternative Frequency)> (Seite 58) aktiviert ist, werden ausschließlich RDS-Sender im Speicher abgelegt.
- Wenn die automatische Senderspeicherung im FM2-Wellenbereich ausgeführt worden ist, werden die im FM1-Wellenbereich gespeicherten Sender nicht im Speicher abgelegt. Genauso wenig werden die in den Wellenbereichen FM1 oder FM2 gespeicherten RDS-Sender bei der Ausführung der automatischen Senderspeicherung im FM3-Wellenbereich im Speicher abgelegt.

## Abruf der Senderspeicher

Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

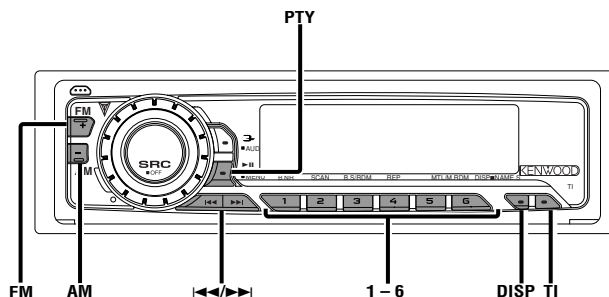
### 1 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

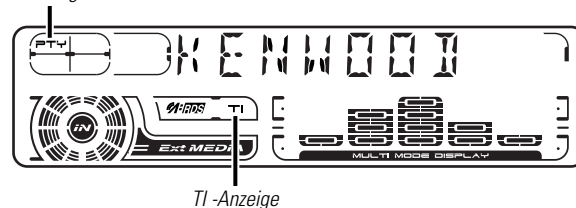
### 2 Rufen Sie den Sender ab

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

## RDS-Funktionen



PTY-Anzeige



## RDS-Funktionen

### Verkehrsinformationen

Ihr Radio verfügt über eine Verkehrsfunk-Funktion, mit der Verkehrsmeldungen automatisch wiedergegeben werden, auch wenn Sie gerade kein Radio hören.

Drücken Sie die [TI]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Verkehrsfunk-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion aktiviert ist, leuchtet die "TI"-Anzeige.

Wenn kein Verkehrsfunksender empfangen wird, blinkt die "TI"-Anzeige.

Beim Beginn einer Verkehrsmeldung wird "TRAFFIC" angezeigt und automatisch zu den Verkehrsmeldungen geschaltet.



- Wenn Sie während des Empfangs eines MW-Senders die Verkehrsfunk-Funktion einschalten, wird auf einen UKW-Sender umgeschaltet.
- Verkehrsmeldungen werden automatisch in der Lautstärke wiedergegeben, die beim Hören der letzten Verkehrsmeldungen eingestellt war. Diese Lautstärke lässt sich beim Anhören von Verkehrsmeldungen ändern.

### Empfang von anderen Verkehrsfunksendern

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Die Umschaltung zu Verkehrsfunksendern ist möglich, während Sie sich eine Rundfunksendung anhören.

### Durchlaufende Anzeige des Radiotextes

Durchlauf des angezeigten Radio-Textes.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.

### Wahl der Programmart (PTY)

Auswählen der Programmart und Suche nach einem Sender.

#### 1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die [PTY]-Taste.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.



Diese Funktion kann nicht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des AM-Empfangs angewendet werden.

#### 2 Wählen Sie die Programmart aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Programmart wie nachfolgend gezeigt.

Nr.	Programmart	Display
1.	Sprache	"SPEECH"
2.	Musik	"MUSIC"
3.	Nachrichten	"NEWS"
4.	Aktuelles	"AFFAIRS"
5.	Informationen	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Bildung	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Kultur	"CULTURE"
10.	Wissenschaft	"SCIENCE"
11.	Verschiedenes	"VARIED"
12.	Popmusik	"POP M"
13.	Rockmusik	"ROCK M"
14.	Easy-Listening-Musik	"EASY M"
15.	Leichte Klassik	"LIGHT M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"
17.	Andere Musik	"OTHER M"
18.	Wetter	"WEATHER"

19. Finanzen	"FINANCE"
20. Kinderprogramme	"CHILDREN"
21. Gesellschaftliches	"SOCIAL"
22. Religion	"RELIGION"
23. Hörersendungen	"PHONE IN"
24. Reisen	"TRAVEL"
25. Freizeit	"LEISURE"
26. Jazz	"JAZZ"
27. Country-Musik	"COUNTRY"
28. Nationale Musik	"NATION M"
29. Oldies	"OLDIES"
30. Volksmusik	"FOLK M"
31. Dokumentationen	"DOCUMENT"



- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgend gezeigten Programmarten.  
Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30  
Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Die Programmart kann im Tastenspeicher [1] — [6] abgelegt und schnell abgerufen werden. Lesen Sie dazu <Speichern von Programmarten> (Seite 47).
- Die Display-Sprache kann geändert werden. Lesen Sie dazu <Ändern der Sprache für die PTY-Funktion> (Seite 48).

### 3 Suche nach dem ausgewählten Programmarten-Sender

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Wenn Sie nach anderen Sendern suchen möchten, drücken Sie noch einmal die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie eine andere Programmart aus.

### 4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die [PTY]-Taste.

## Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

### Speichern der Programmart

#### 1 Wählen Sie die Programmsparte aus, die Sie speichern möchten

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 46).

#### 2 Speichern Sie die Programmart

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.

### Abrufen der gespeicherten Programmart

#### 1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 46).

#### 2 Rufen Sie die Programmart auf

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

## RDS-Funktionen

### Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmarten aus.

#### 1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 46).

#### 2 Aktivieren Sie den Modus zum Ändern der Sprache

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

#### 3 Wählen Sie die Sprache aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

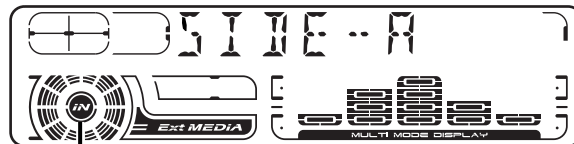
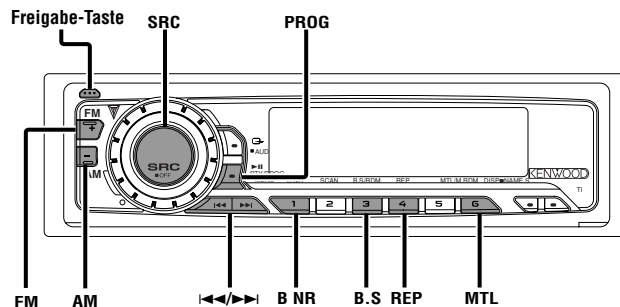
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Sprache wie nachfolgend gezeigt.

Sprache	Display
Englisch	"ENGLISH"
Französisch	"FRENCH"
Schwedisch	"SWEDISH"
Deutsch	"GERMAN"

#### 4 Verlassen Sie den Modus zum Ändern der Sprache

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

## Cassetten-Funktionen



IN -Anzeige



## Wiedergabe von Cassettenbändern

### Wenn keine Cassette eingelegt ist

**1 Klappen Sie die Frontblende auf**  
Drücken Sie die Freigabe-Taste.

**2** Legen Sie eine Cassette ein.

**3** Drücken Sie die Frontblende auf der linken Seite herunter und bringen Sie sie zurück in ihre ursprüngliche Position.



- Wenn die Frontblende aufgeklappt ist, kann sie möglicherweise mit dem Schalthebel oder Ähnlichem zusammentreffen. Achten Sie in einem solchen Fall auf Sicherheit und verändern Sie die Position des Schalthebels oder treffen Sie eine andere Abhilfemaßnahme, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit geöffneter Frontblende. Wenn Sie das Gerät mit aufgeklappter Frontblende benutzen, kann Staub in das Gerät eindringen und Beschädigungen verursachen.



Wenn ein Cassettenband eingelegt ist, leuchtet die "IN"-Anzeige.

### Wenn eine Cassette eingelegt ist

Drücken Sie die [SRC]-Taste.  
Wählen Sie das "TAPE"-Display aus.

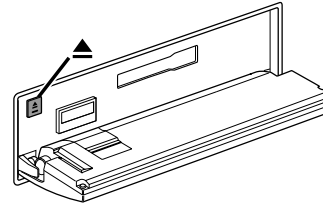
### Wenn Sie sich die andere Seite der Cassette anhören möchten

Drücken Sie die [PROG]-Taste.

### Auswerfen der Cassette

**1 Öffnen Sie die Frontblende**  
Drücken Sie die Freigabe-Taste.

**2 Werfen Sie die Cassette aus**  
Drücken Sie die [ $\blacktriangle$ ] Taste.



**3** Drücken Sie die Frontblende auf der linken Seite herunter und bringen Sie sie zurück in ihre ursprüngliche Position.

## Schneller Vor- und Rücklauf

### Schneller Vorlauf

Drücken Sie die [FM]-Taste.  
Drücken Sie nach dem Stoppen die [PROG]-Taste.

### Schneller Rücklauf

Drücken Sie die [AM]-Taste.  
Drücken Sie nach dem Stoppen die [PROG]-Taste.

## Dolby B-Rauschunterdrückung

Drücken Sie die [B NR]-Taste.  
Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Rauschunterdrückung Dolby B ein oder aus.  
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "B-NR" angezeigt.

## Cassetten-Funktionen

### Bandsortenwahl

Drücken Sie die [MTL]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Bandsorte wie nachfolgend gezeigt.

Bandsorte	Display
CrO <sub>2</sub> (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"MTL ON"
Normal (Type I)	"MTL OFF"

### Musiksuchlauf DPSS (Direct Program Search System)

Mit dem Musiksuchlauf lässt sich gezielt zum Anfang eines bestimmten Titels auf der Cassette vor- oder zurückspulen.

#### Zu einem nachfolgenden Titel springen

Drücken Sie die [▶▶I]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Anzahl der Titel, die übersprungen werden soll.

#### Zu einem vorherigen Titel springen

Drücken Sie die [I◀◀]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Anzahl der Titel, die übersprungen werden soll.

#### DPSS abbrechen

Drücken Sie die [PROG]-Taste.



- Während der ersten 5 Sekunden eines Titels kann es gelegentlich vorkommen, dass der vorherige Titel als gegenwärtiger Titel angesehen wird.
- Es können bis zu 9 Titel übersprungen werden.

### Überprüfen von Leerstellen

Bei mehr als 10sekündigen Leerstellen kann automatisch zu ihrem Ende vorgespult werden.

Drücken Sie die [B.S]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Funktion zum Überspringen von Pausen ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "BS ON" angezeigt.

### Wiederholfunktion

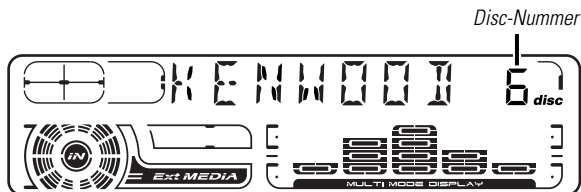
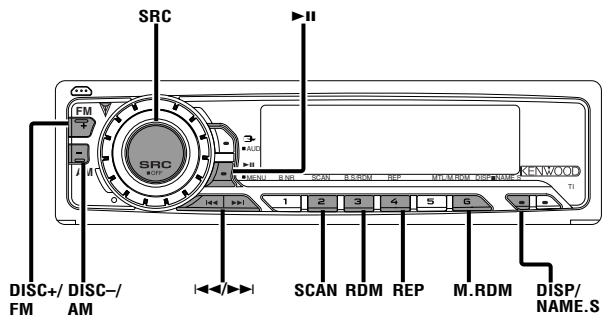
Der gegenwärtig laufende Titel lässt sich wiederholt abspielen.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Wiederholfunktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "REP ON" angezeigt.

## Steuerung eines externen Disc-Wechslers / Spielers



### Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers

Über Ihr Autoradio können Sie auch einen optionalen Kenwood-Wechsler steuern und die CDs bzw. MDs wiedergeben.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das Display für den von Ihnen gewünschten CD-Player aus.

Display-Beispiele:

Display	Disc-Player
"CD"	CD-Player
"DISC CH"	CD-Wechsler/ MD-Wechsler

### Pause und Wiedergabe

Drücken Sie die [▶||]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wird die Wiedergabe entweder unterbrochen oder fortgesetzt.



- Die zehnte Disc wird im Display mit "0" angezeigt.
- Der Funktionsumfang und die Display-Anzeigen sind von den jeweils angeschlossenen externen Disc-Spielern/Wechslern abhängig.

### Schneller Vor- und Rücklauf

#### Schneller Vorlauf

Halten Sie die [▶▶]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

#### Schneller Rücklauf

Halten Sie die [◀◀]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

## Steuerung eines externen Disc-Wechslers / Spielers

### Suche nach einem bestimmten Titel

Wählen Sie den Titel aus, den Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

### Discsuche (Disc-Wechsler-Funktion)

Wählen Sie die Disc aus, die Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [DISC-]- oder [DISC+] -Taste.

### Titel-/Disc-Wiederholung

Wiederholung des Titels/der Disc, das/die gegenwärtig wiedergegeben wird.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Wiederholungsfunktion wie nachfolgend gezeigt.

Wiederholung	Display
Titel-Wiederholung	"(T-)REP ON"
Disc-Wiederholung (Disc-Wechsler-Funktion)	"D-REP ON"
AUS	"REP OFF"

### Scan-Wiedergabe

Die ersten Sekunden jedes sich auf der gegenwärtig wiedergegebenen Disc befindlichen Titels werden angespielt, damit Sie bestimmte Musiktitel leichter finden können.

#### 1 Starten Sie die Scan-Wiedergabe

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

"SCAN ON" wird angezeigt.

#### 2 Deaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

### Zufallswiedergabe

Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "RDM ON" angezeigt.



Wenn die [▶▶]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

### Magazin-Zufallswiedergabe (in Verbindung mit einem CD/MD-Wechsler)

Wiedergabe aller sich im Disc-Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge.

Drücken Sie die [M.RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste, schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "MRDM ON" angezeigt.



Wenn die [▶▶]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

## Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)

CDs lassen sich mit einem Namen kennzeichnen.

### 1 Geben Sie die Disc wieder, der Sie einen Namen vergeben wollen

- Die Vergabe von Titeln an MDs ist nicht möglich.
- Lesen Sie den Abschnitt <Umschalten der Displayanzeige> (Seite 42) und wählen Sie das "DNPS"-Display aus.

### 2 Aktivieren Sie den Namen-Eingabemodus

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [NAME.S]-Taste.

"NAME SET" wird angezeigt.

### 3 Setzen Sie den Cursor an die Zeichen-Eingabeposition

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

### 4 Wählen Sie die Zeichen aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

### 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4 und geben Sie den Namen ein.

### 6 Verlassen Sie den Namen-Eingabe-Modus

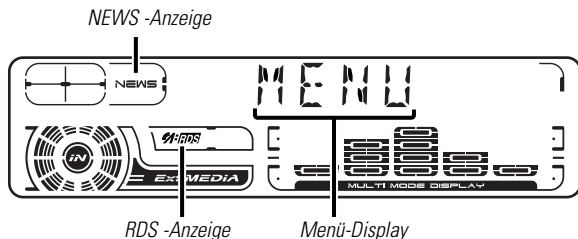
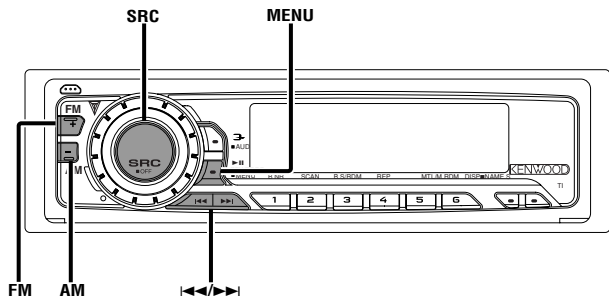
Drücken Sie die [NAME.S]-Taste.

- Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, wird der zu dem Zeitpunkt eingegebene Name registriert und der Namen-Eingabemodus wird geschlossen.
- Medien, denen Namen vergeben werden können.
  - Externer CD-Wechsler/Player: Abhängig von dem verwendeten CD-Wechsler/Player. Lesen Sie dazu das Handbuch des CD-Wechslers/Players.
- Der Name einer CD lässt sich auf gleiche Weise wie bei der Titelvergabe ändern.

## Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels

Scrollen des angezeigten CD-Textes oder MD-Titels.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.



## Menü-Steuerung

Im Menü lassen sich die Funktionen des Autoradios einstellen. Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Kapitel beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie Hinweise zu den Grundeinstellungen und Einstellmöglichkeiten der Menüpunkte.

### 1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. "MENU" wird im Display angezeigt.

### 2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Beispiel: Wenn Sie den Tastenton einstellen möchten, wählen Sie bitte das "BEEP" -Menü aus.

### 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Beispiel: Wenn "BEEP" angewählt ist, wird abwechselnd die Funktion "BEEP ON" oder "BEEP OFF" eingestellt. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.

Sie können weitere Einstellungen vornehmen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

### 4 Verlassen Sie den Menü-Modus

Drücken Sie die [MENU]-Taste.



Wenn Sie die Einstellungen der anderen Hauptfunktionen ändern, wird der zuletzt angezeigte Status der Funktion übernommen und abgespeichert. (Die zuerst erscheinende Statusanzeige der Funktion ist normalerweise die Werkseinstellung.)

Auch die Erläuterung der Einstellung für nicht im Hauptmenü verankerten Funktionen (<Manuelle Einstellung der Uhr> etc.) erfolgt Schritt für Schritt.

## Sicherheitscodes

### <Im Standby-Modus>

Da die Autorisierung durch den Sicherheitscode zum Herausnehmen aus dem Fahrzeug erforderlich ist, trägt die Personalisierung dieses Gerätes mit Hilfe des Sicherheitscodes zum Diebstahlschutz bei.



Die Sicherheitscode-Funktion kann nach Eingabe des Sicherheitscodes nicht mehr deaktiviert werden. Beachten Sie, dass Ihr Sicherheitscode aus der 4-stelligen Zahl besteht, die in Ihrem Gerät beiliegenden "Car Audio Passport" eingetragen ist.

#### 1 Aktivieren Sie den Standby-Modus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.  
Wählen Sie das "ALL OFF" -Display aus.

#### 2 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. Wenn "MENU" angezeigt wird, erscheint "SECURITY" auf dem Display.

#### 3 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.  
Wenn "ENTER" angezeigt wird, erscheint "CODE" auf dem Display.

#### 4 Wählen Sie die Ziffern aus, die Sie eingeben möchten

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

#### 5 Wählen Sie die Sicherheitscode-Zahlen aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

#### 6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 und vervollständigen Sie den Sicherheitscode.

#### 7 Bestätigen Sie den Sicherheitscode

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang die [▶▶]-Taste. Nach der Anzeige "RE-ENTER" erscheint "CODE" auf dem Display.

#### 8 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 aus und geben Sie den Sicherheitscode noch einmal ein.

"APPROVED" wird im Display angezeigt.  
Die Sicherheitscode-Funktion ist aktiviert.



Wenn Sie einen von Ihrem Sicherheitscode abweichenden Code eingegeben haben, müssen Sie noch einmal von Schritt 4 beginnen.

### Drücken Sie nach dem Abtrennen von der Batterie die Reset-Taste

#### 1 Schalten Sie die Zündung ein.

#### 2 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 aus und geben Sie den Sicherheitscode noch einmal ein.

"APPROVED" wird im Display angezeigt.  
Das Gerät ist betriebsbereit.



Wenn ein nicht korrekter Code eingegeben wird, wird "WAITING" (Warten) angezeigt und die unten dargestellte Eingabe-Sperzeit wird aktiviert.

Nachdem die Eingabe-Sperzeit verstrichen ist, wird "CODE" angezeigt und die Eingabe kann durchgeführt werden.

Anzahl der Eingaben eines nicht korrekten Codes	Eingabe-Sperzeit
---	------------------

1	—
2	5 Minuten
3	1 Stunde
4	24 Stunden

## Tastenton

Ein-/Ausschalten des Tastentons (Biepton).

Display	Einstellung
---------	-------------

"BEEP ON"


Der Tastenton ertönt.

"BEEP OFF"

Es ertönt kein Tastenton.

## Menü-Steuerung

### Manuelle Einstellung der Uhr

 Diese Einstellung kann ausgeführt werden, wenn die Funktion <Synchronisieren der Uhrzeitanzeige> (Seite 90) ausgeschaltet ist.

#### 1 Wählen Sie den Uhr-Einstellmodus aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.  
Wählen Sie das "CLK ADJ" -Display aus.

#### 2 Aktivieren Sie den Uhr-Einstellmodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Das Uhr-Display blinkt.

#### 3 Stellen Sie die Stunden ein

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

#### Stellen Sie die Minuten ein

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.


#### 4 Verlassen Sie den Uhr-Einstellmodus

Drücken Sie die [MENU]-Taste.

### Synchronisieren der Uhrzeitanzeige

So synchronisieren Sie die Zeitanzeige des Gerätes mit den RDS-Senderzeitdaten.

Display	Einstellung
"SYNC ON"	Uhrzeit wird synchronisiert.
"SYNC OFF"	Uhrzeit muss manuell eingestellt werden.

 Das Synchronisieren der Uhr dauert 3 bis 4 Minuten.

### "Gesperrt"-Anzeige (DSI)

Nach dem Abnehmen der Frontblende blinkt eine rote Warnanzeige am Gerät, die anzeigt, dass das Gerät nicht betriebsbereit ist.

Display	Einstellung
"DSI ON"	Die LED blinkt.
"DSI OFF"	Die LED ist ausgeschaltet.

### Einstellen der Tasten-Beleuchtung

Wählen Sie als Tastenbeleuchtungsfarbe entweder Grün oder Rot aus.

Display	Einstellung
"KEY RED"	Die Beleuchtungsfarbe ist rot.
"KEY GRN"	Die Beleuchtungsfarbe ist grün.

### Umschalten der Display-Anzeige

Einstellen der Display-Anzeige.

Display	Einstellung
"DISP C"	Demonstration.
"DISP A"	Normale Display-Anzeige.
"DISP B"	Display-Anzeige ohne Animationen.



## Kontrast-Einstellung

### Einstellung des Display-Kontrasts

#### Display und Einstellung

"CONT 0"

⋮

"CONT 7" (Original-Einstellung)

## Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion

Schaltet automatisch auf eine Nachrichteneinblendung, auch wenn keine Rundfunksendung gehört wird. Auch das Zeitintervall, in dem keine Unterbrechung erfolgen soll, kann eingestellt werden.

#### Display und Einstellung

"NEWS OFF"

"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90M"

Wenn "NEWS 00M" — "NEWS 90M" eingestellt ist, ist die Funktion zur Unterbrechung von Nachrichteneinblendungen aktiviert.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "NEWS" - Anzeige.

Beim Beginn einer Nachrichteneinblendung wird "NEWS" angezeigt und die Nachrichteneinblendung wiedergegeben.



- Haben Sie beispielsweise ein Zeitintervall von "20M" eingestellt, sperrt die Funktion Nachrichteneinblendungen für 20 Minuten nach dem Empfang einer Nachrichtensendung.
- Die Lautstärke der Nachrichteneinblendungen ist dieselbe wie die, die für die <Verkehrsinformationen> (Seite 46) eingestellt worden ist.

- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn der gewünschte Sender einen PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet oder zu einem <Enhanced Other Network>-Netzwerk gehört, das den PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet.
- Wenn die Nachrichteneinblendungs-Unterbrechungsfunktion eingeschaltet ist, wird automatisch zu einem UKW-Sender umgeschaltet.

## Regionalsendersuche

<im Tunerbetrieb>

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden.

#### Display

#### Einstellung

"LO.S OFF"

Die Regional-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

"LO.S ON"

Die Regional-Suchfunktion ist eingeschaltet.

## Abstimmungsmodus

<im Tunerbetrieb>

Stellt den Abstimmungsmodus ein.

#### Abstimmungsmodus

#### Display

#### Funktion

Automatik-Suche

"AUTO 1"

Automatische Suche nach einem Sender

Suche nach einem gespeicherten Sender

"AUTO 2"

Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern

Manuell  
Sendersuche

"MANUAL"

Normaler manueller Abstimmregler

## Menü-Steuerung

### Automatischer Senderspeicher <im Tunerbetrieb>

Lesen Sie bezüglich der Funktion <Automatischer Senderspeicher> (Seite 44).

### AF (Alternative Frequency)

Das Autoradio schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten RDS-Senders, wenn der Empfang schwächer wird.

Display	Einstellung
"AF ON"	Die AF-Funktion ist eingeschaltet.
"AF OFF"	Die AF-Funktion ist ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter AF-Funktion leuchtet die "RDS"-Anzeige.



Wenn für das abgestimmte Programm kein RDS-Sender mit einem besseren Empfang verfügbar ist, hören Sie die Rundfunksendung möglicherweise nur bruchstückhaft. Schalten Sie in diesem Fall die AF-Funktion aus.

### "Region Restrict"-Funktion

Diese Funktion ermöglicht es, bei der Wahl von RDS-Alternativsendern regional aussgestrahlte Programme auszuschliessen oder miteinzubeziehen. Wird das Signal des ausgestellten Senders zunehmend schwächer und findet die AF-Funktion keine alternativen Sender, schaltet das Gerät auf Regionalsendersuche um.

Display	Einstellung
"REG ON"	Die "Region Restrict"-Funktion ist eingeschaltet.
"REG OFF"	Die "Region Restrict"-Funktion ist ausgeschaltet.



Gelegentlich strahlen Sender im selben Netzwerk jedoch unterschiedliche Programme aus oder verwenden unterschiedliche Programm-Dienstnamen.

### Automatische Verkehrsfunk-Suche

Verschlechtert sich der Rundfunkempfang und Sie haben die TI-Funktion eingeschaltet, dann sucht der Tuner automatisch einen anderen, besser zu empfangenen Verkehrsfunksender.

Display	Einstellung
"ATPS ON"	Die automatische TP-Suchfunktion ist eingeschaltet.
"ATPS OFF"	Die automatische TP-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

## Mono-Empfang

### <bei UKW-Empfang>

Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen nur in Mono empfangen werden.

Display	Einstellung
"MONO OFF"	Der Mono-Empfang ist ausgeschaltet.
"MONO ON"	Der Mono-Empfang ist eingeschaltet.

## Textdurchlauf

Einstellung der Textanzeige.

Display	Einstellung
"SCL MANU"	Text wird nicht gescrollt
"SCL AUTO"	Text wird beim Display-Wechsel gescrollt



Folgende Textanzeigen können gescrollt werden.

- CD-Text
- MD-Titel
- Radio-Text

## Automatische Abschaltung

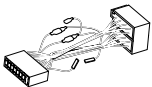





Wenn sich das Autoradio längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten. Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.


Display	Einstellung
"OFF ---"	Die Automatische Abschaltfunktion ist ausgeschaltet.
"OFF 20M" (Original-Einstellung)	Schaltet das Gerät nach 20 Minuten aus.
"OFF 40M"	Schaltet das Gerät nach 40 Minuten aus.
"OFF 60M"	Schaltet das Gerät nach 60 Minuten aus.



Diese Funktion wird erst nach Eingabe des <Sicherheitscodes> (Seite 55) aktiviert.

## Zubehör

Ansicht	..... Anzahl der Teile	Ansicht	..... Anzahl der Teile
① 	.....1	④ 	.....1
② 	.....2	⑤ 	.....1
③ 	.....1	⑥ 	.....2

-  Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden.  
Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

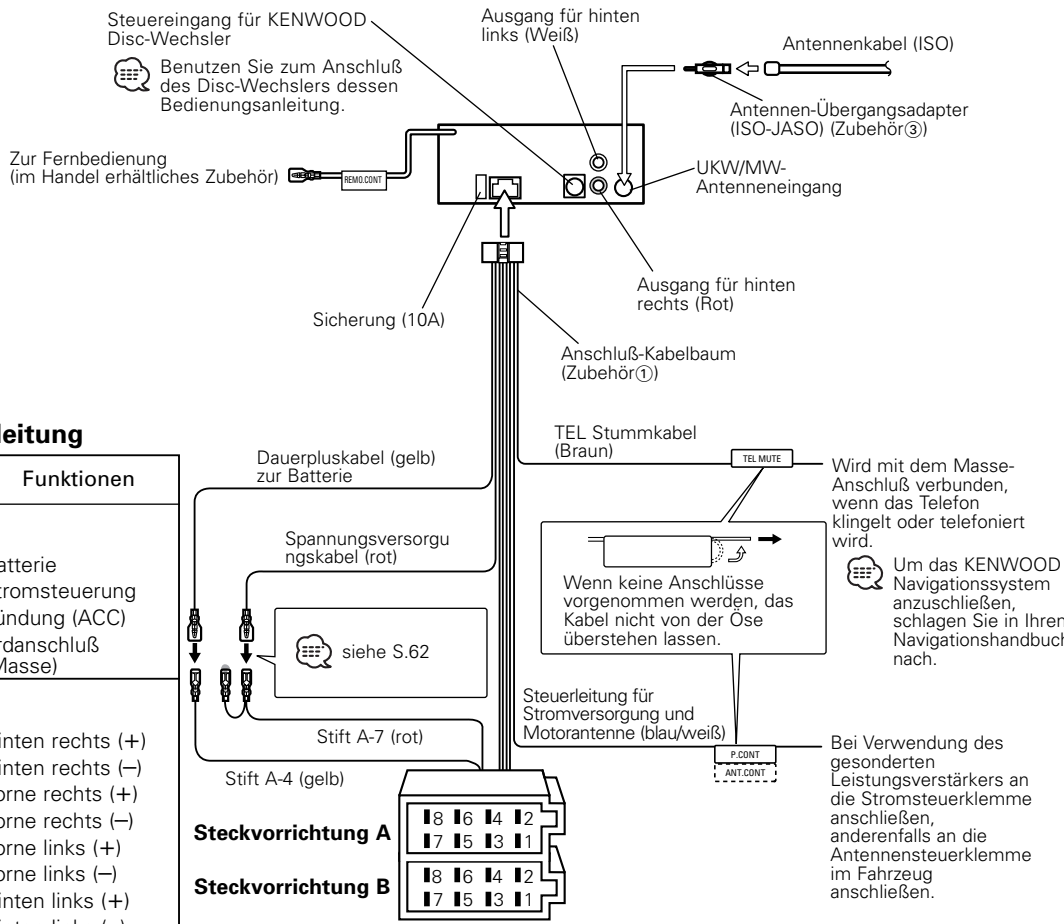
## Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Schließen Sie alle Kabel an den Kabelbaum an.
4. Verbinden Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums mit dem Lautsprecheranschluß Ihres Fahrzeugs.
5. Verbinden Sie den Steckverbinder A mit dem Dauerplus Ihres Fahrzeugs.
6. Stecken Sie die Kabelbaumanschluß ans Gerät.
7. Bauen Sie das Autoradio ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Reset Taste.

### ACHTUNG

- Sollte Ihr Fahrzeug über keinen ISO-Anschluß verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Verwenden Sie Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) nur dann, wenn das Antennenkabel einen ISO-Stecker besitzt.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Kabelverbindungen einwandfrei ausgeführt sind, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloß Ihres Fahrzeugs keine ACC-Stellung besitzt, oder das Zündkabel an eine Konstantspannungs-Stromquelle, wie z.B. ein Batteriekaabel, angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes nicht mit der Zündung verbunden (d.h. es wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Verbinden Sie beide Pole der Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen am Gerät. Das Anschließen der Lautsprecher Minuspole an die Karosserie kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, vergewissern Sie sich beim Einbau, daß die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.

# Anschlußdiagramm



## Steckerfunktionsanleitung

Stiftnummern für ISO-Stecker	Kabelfarbe	Funktionen
<b>Externer Stromanschluß</b>		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Schwarz	Erdanschluß (Masse)
<b>Lautsprecheranschluß</b>		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorne rechts (+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	Weiß	Vorne links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorne links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)

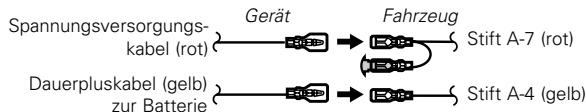
## Anschlußdiagramm

### **⚠️ WARNUNG** Anschließen des ISO-Steckers

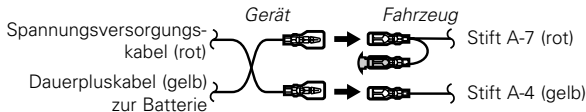
Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Der Standard-Anschluß für den Kabelbaum ist nachfolgend unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte gemäß [2] oder [3] belegt sind, nehmen Sie den Anschluß vor, wie abgebildet.

Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie bei [2] unten gezeigt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

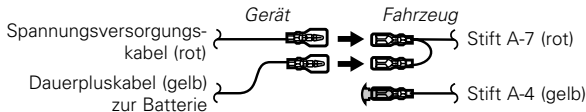
- [1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstanzspannungsquelle verbunden ist.



- [2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Konstanzspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



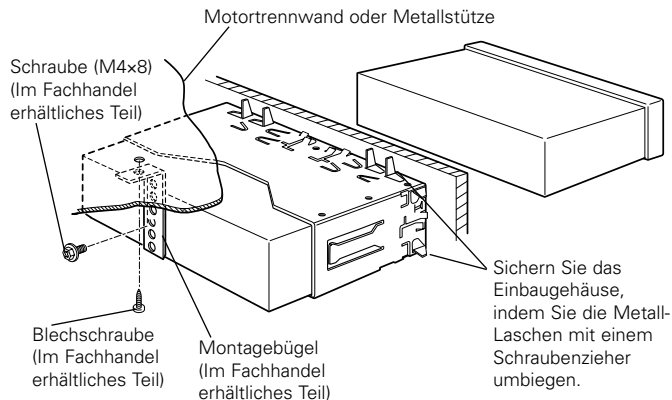
- [3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstanzspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstanzspannungsquelle verbunden).




Wenn der Anschluß so vorgenommen wird, wie im obigen Fall [3] beschrieben, ist die Stromversorgung des Gerätes nicht mit dem Zündschloß gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten. Um die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

## Einbau

### ■ Einbau



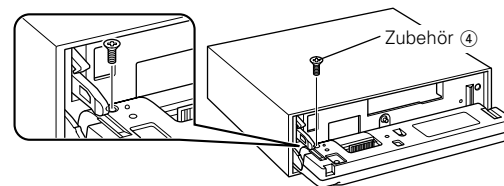
 Bauen Sie das Gerät fest ein. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen und Klangbeeinträchtigungen auftreten.

### ■ Anschrauben der Frontplatte am Gerät

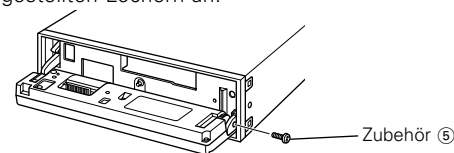
Wenn Sie die Frontblende so am Hauptgerät befestigen möchten, damit sie nicht herunterfällt.

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel <Ausbau des Hartgummirahmens>).
- 2 Klappen Sie die Frontblende durch Drücken der Freigabetaste auf.

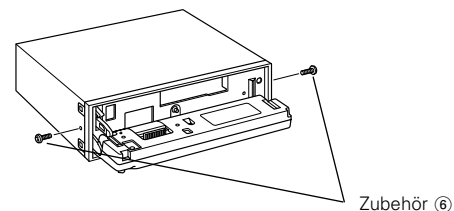
- 3 Ziehen Sie die Schrauben ( $\varnothing 2.6 \times 12$  mm) (Zubehör④) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.



- 4 Ziehen Sie die Schrauben ( $\varnothing 2 \times 4$  mm) (Zubehör⑤) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.



- 5 Ziehen Sie die Schrauben ( $\varnothing 2 \times 6$  mm) (Zubehör⑥) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.



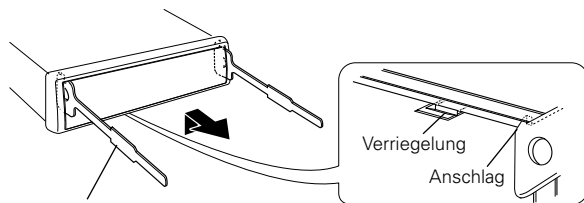
Stecken Sie die Schrauben niemals in ein anderes Schraubenloch als das angegebene.

Wenn Sie sie in ein anderes Loch schrauben, wird sie mechanische Teile im Inneren des Gerätes berühren und möglicherweise Beschädigungen verursachen.

## Einbau

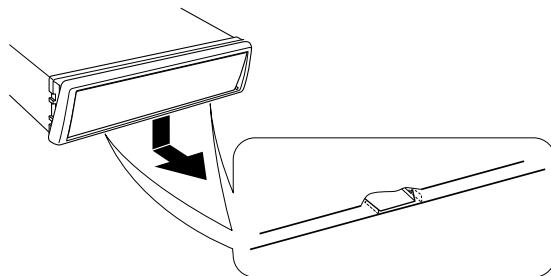
### ■ Ausbau des Hartgummirahmens

- 1 Die Arretierstifte am Ausbauwerkzeug ineinander greifen lassen und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich.  
Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn nach vorne wie in der Abbildung gezeigt.



Zubehör② Ausbauwerkzeug

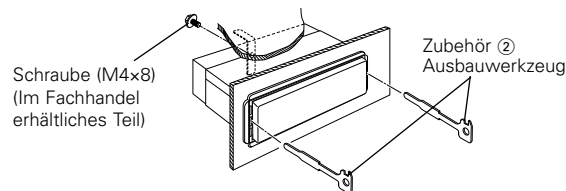
- 2 Wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen entfernen.



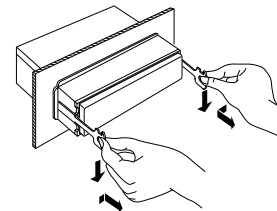
Der Rahmen kann in gleicher Weise von der Unterseite abgenommen werden.

### ■ Herausnehmen des Geräts

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel <Ausbau des Hartgummirahmens>).
- 2 Entfernen Sie die Schraube (M4x8) an der Rückseite des Geräts.
- 3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge in die seitlichen Schlitz an der Frontseite ein (siehe Skizze).

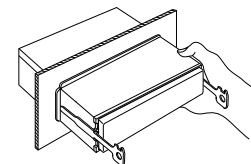


- 4 Drücken Sie die Ausbauwerkzeuge nach unten und ziehen Sie das Gerät etwa bis zur Hälfte heraus.



⚠ Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht an den Vorsprüngen der Ausbauwerkzeuge verletzen.

- 5 Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.





## Fehlersuche

**Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht lässt sich der Fehler ganz leicht beheben.**

### Allgemein

#### ? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ✓ Die Sicherung ist durchgebrannt.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.

#### ? Die Quelle lässt sich nicht umschalten.

- ✓ Kein Medium eingelegt.
  - ☞ Stellen Sie die Quelle ein, die Sie sich anhören möchten. Wenn sich keine Quelle im Gerät befindet, können Sie nicht zu jeder einzelnen Quelle umschalten.
- ✓ Der Disc-Wechsler wurde nicht angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie den Disc-Wechsler an. Wenn der Disc-Wechsler nicht am entsprechenden Eingang angeschlossen wurde, können Sie zu keiner externen Quelle umschalten.

#### ? Nach dem Abziehen des Zündschlüssels sind die Senderspeicher gelöscht.

- ✓ Dauerplus-Kabel und Leitung für "geschaltetes" Plus wurden nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

#### ? Die Telefonstummuschaltung funktioniert nicht.

- ✓ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

#### ? Die Telefonstummuschaltung spricht an, obwohl das "Tel Mute"-Verbindungskabel nicht angeschlossen ist.

- ✓ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon berührt die Karosserie.
  - ☞ Isolieren Sie das offene Ende des Anschlusskabels.

#### ? Trotz Loudness-Funktion werden die Höhen nicht angehoben.

- ✓ Das Radio befindet sich im Tuner-Betrieb.
  - ☞ Im Tuner-Betrieb hebt die Loudness-Funktion die Höhen nicht an.

#### ? Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.

- ✓ Fader und/oder Balanceregler sind zu einer Seite gedreht.
  - ☞ Mitteln Sie die Fader- und Abgleich-einstellung.
- ✓ Die Anschlusskabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
- ✓ Das Cassettenband ist beschädigt.
  - ☞ Verwenden Sie eine andere Cassette.
- ✓ Die Pegeleinstellungen der Quellen sind zu niedrig.
  - ☞ Erhöhen Sie den Lautstärkeversatz und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Klangeinstellungen> (Seite 40).

#### ? Schlechte Klangqualität (Verzerrungen, Störungen).

- ✓ Ein Lautsprecherkabel wird durch eine Schraube kurzgeschlossen.
  - ☞ Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.
- ✓ Der Tonkopf ist verschmutzt.
  - ☞ Reinigen Sie den Tonkopf des Cassettenlaufwerks.
- ✓ Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie die Plus- und Minuspole aller Lautsprecher korrekt an.

#### ? Auch wenn die Funktion zur Synchronisierung der Uhr auf AN gestellt worden ist, kann die Uhr nicht eingestellt werden.

- ✓ Der empfangene RDS-Sender sendet keinerlei Uhrzeitdaten.
  - ☞ Wählen Sie einen anderen RDS-Sender.

## Fehlersuche

### Tuner-Betrieb

#### ? Schlechter Radioempfang.

- ✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
  - ☞ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
- ✓ Das Kabel für die Steuerung der Motorantenne ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>)

### Cassettenbetrieb

#### ? Die Cassette kann nicht entnommen werden.

- ✓ Die Zündung des Fahrzeuges wurde bereits vor mehr als 10 Minuten ausgeschaltet.
  - ☞ Die Cassette kann nur innerhalb von 10 Minuten nach Ausschalten der Fahrzeug-Zündung entnommen werden. Wenn mehr als 10 Minuten vergangen sind, müssen Sie zunächst die Zündung einschalten und dann die Auswurf Taste drücken.

#### ? Die Funktionen DPSS und Musikwiederholung arbeiten nicht ordnungsgemäß.

- ✓ Die Leerstelle zwischen den einzelnen Titeln auf einer Cassette kann nicht als solche erkannt werden, da sie zu kurz ist.
  - ☞ Achten Sie darauf, dass sich eine Leerstelle von ca. 4 Sekunden zwischen den Titeln befinden.
- ✓ Die Leerstelle zwischen den einzelnen Titeln kann nicht als solche erkannt werden, da sich zwischen den Titeln zu viele Störgeräusche befinden.
  - ☞ Reduzieren Sie die Störgeräusche zwischen den Titeln.

#### ? Die Übersprungfunktion bei Leerräumen (Blank Skip) funktioniert nicht.

- ✓ Da die Störgeräusche zu laut sind, können die Teile ohne Aufnahme nicht erkannt werden.
  - ☞ Reduzieren Sie die Störgeräusche zwischen den Titeln.

#### ? Die Funktion Blank Skip arbeitet nur an Stellen mit einer Aufnahme.

- ✓ Da der Aufnahmepegel zu niedrig ist, wird die Stelle nicht als aufgenommen erkannt.
  - ☞ Schalten Sie die Funktion Blank Skip AUS.

#### ? <Wiederholfunktion> (Seite 50) wird willkürlich abgebrochen.

- ✓ Die Stromversorgung wurde ausgeschaltet oder eine Quellenauswahl oder ein anderer Betrieb wurde durchgeführt.
  - ☞ Die Musik-Wiederholung wird abgebrochen, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet oder eine Quellenauswahl oder ein anderer Betrieb durchgeführt wird.

### CD-Wechsler-Betrieb

#### ? Im Display wird "AUX1" angezeigt, ein Wechsler-Betrieb ist nicht möglich.

- ✓ Der angeschlossene Wechsler lässt sich nicht über Ihr Radio steuern.
  - ☞ Verwenden Sie den in WICHTIGE INFORMATION des Abschnitts <Sicherheitshinweise> (Seite 37) angegebenen Disc-Wechsler.

#### ? Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.

- ✓ Die angewählte CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.
  - ☞ Die CD überprüfen und ggf. reinigen (siehe Kapitel <Reinigung einer CD>).
- ✓ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.
  - ☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.
- ✓ Die Disc ist beschädigt.
  - ☞ Tauschen Sie die Disc aus.

### Wenden Sie sich in den folgenden Situationen an Ihren Service-Center:

Obwohl ein Disc-Wechsler angeschlossen ist, wird der Wechsler als Quelle nicht erkannt. Es erscheint lediglich die Anzeige "AUX1" im Display.

## Die unten angeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

EJECT:	Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt. ⇨ Setzen Sie das Magazin richtig ein. Keine CD im Gerät. ⇨ Die CD einlegen.
NO DISC:	Es befindet sich keine Disc im Magazin. ⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
TOC ER:	Es befindet sich keine Disc im Magazin. ⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin. Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt. ⇨ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.
E-05:	Die CD ist verkehrt herum eingelegt. ⇨ Legen Sie die CD ordnungsgemäß ein.
BLANK:	Die MD ist nicht bespielt.
NO TRACK:	Die MD hat zwar einen Titel, es sind aber keine Musikstücke aufgenommen.
E-15:	Es wurden Medien wiedergegeben, auf die keine Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können. ⇨ Verwenden Sie Medien, auf die Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
NNO PANEL:	Die Frontblende der an diesem Gerät angeschlossenen Zusatzeinheit wurde abgenommen. ⇨ Setzen Sie sie wieder ein.
E-77:	Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig. ⇨ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

MECHA ER:	Etwas stimmt mit dem Disc-Fach nicht oder das Gerät hat einen Defekt. ⇨ Prüfen Sie das Disc-Fach und drücken Sie ggf. die Reset-Taste am Gerät. Erlischt die Anzeige "MECHA ER" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
HOLD ER:	Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Betriebstemperatur 60°C übersteigt. ⇨ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen. Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.
NO NAME:	Versuch einer Sendernamen-Anzeige beim Empfang eines Senders, der keinen Sendernamen ausstrahlt.
WAITING:	Radiotext-Daten werden empfangen.
LOAD:	Discs werden im Disc-Wechsler ausgewechselt.
IN (Blinken):	Das Cassettendeck funktioniert nicht ordnungsgemäß. ⇨ Legen Sie die Cassette erneut ein. Wenn sich die Cassette nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

## Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

### UKW-Tuner

Frequenzband (Abstimmsschritte: 50 kHz) .....	87,5 MHz – 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB) .....	0,7 $\mu$ V /75 $\Omega$
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB) .....	1,6 $\mu$ V /75 $\Omega$
Frequenzgang ( $\pm$ 3,0 dB) .....	30 Hz – 15 kHz
Rauschabstand (MONO) .....	65 dB
Selektivität (DIN) ( $\pm$ 400 kHz) .....	$\geq$ 80 dB
Kanaltrennung (1 kHz) .....	35 dB

### MW-Tuner

Frequenzband (Abstimmsschritte: 9 kHz) .....	531 kHz – 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB) .....	25 $\mu$ V

### LW-Tuner

Frequenzband .....	153 kHz – 281 kHz
Empfindlichkeit (S/N = 20dB) .....	45 $\mu$ V

### Cassettspieler

Bandgeschwindigkeit .....	4,76 cm/sek.
Tonhöschwankung (WRMS) .....	0,08 %
Frequenzgang ( $\pm$ 3,0 dB) (70 $\mu$ s) .....	30 Hz – 20 kHz
Kanaltrennung (1 kHz) .....	43 dB
Rauschabstand	
ohne Dolby NR .....	57 dB
mit Dolby B NR .....	65 dB

### Verstärker

Max. Ausgangsleistung .....	47 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V) .....	28 W x 4
Klangregler	
Baß : .....	100 Hz $\pm$ 10 dB
Mittel : .....	1 kHz $\pm$ 10 dB
Höhen : .....	10 kHz $\pm$ 10 dB
Pegel und Impedanz des Vorstufenausgangs (während eine CD wiedergegeben wird) .....	2000 mV / 10 k $\Omega$
Vorverstärker-Impedanz .....	$\leq$ 600 $\Omega$

### Allgemein

Betriebsspannung (11 – 16 V möglich) .....	14,4 V
Stromverbrauch .....	10 A
Einbaumaß .....	182 x 53 x 155 mm
Gewicht .....	1,2 kg



<b>Veiligheidsvoorschriften.....71</b>		
<b>Informatie over muziekcassettes .....72</b>		
<b>Algemene kenmerken.....73</b>		
Spanning		
Kiezen van de geluidsbron		
Volume		
System Q		
Klankkleurregeling		
Luidspreker instelling		
Hulpingsbron van de displayinstelling		
Veranderen van display		
Anti-diefstal voorpaneel		
Telefoondemping		
<b>Functies van de tuner.....78</b>		
Afstemmen		
Voorkeuzendergeheugen		
Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen		
Afstemmen op voorkeuzenders		
<b>RDS-functies .....79</b>		
Verkeersinformatie		
Bladeren van radiotekst		
PTY (Program Type)		
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes		
Veranderen van de taal voor de PTY- functie		
<b>Functies van de cassettespeler .....82</b>		
Weergeven van cassettes		
Vooruitspoelen en terugspoelen		
Dolby B NR		
Kiezen van de bandsoort		
DPSS (Direct Program Search System)		
Overslaan van blanco gedeelten		
Herhalen van muziek		
<b>Functies voor externe disk- bediening.....85</b>		
Weergeven van externe disks		
Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting		
Fragmentzoeken		
Zoeken naar een disk		
Herhalen van een fragment/disk		
Weergave met aftasten		
Weergave in willekeurige volgorde		
Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde		
Vastleggen van disknamen (DNPS)		
Bladeren van tekst/titel		
<b>Menusysteem.....88</b>		
Menusysteem		
Veiligheidscode		
Signaal van de aanraaksensor		
Handmatig instellen van de klok		
Synchroonklok		
DSI (Disabled System Indicator)		
Kiezen van de kleur van de verlichting		
		Veranderen van displaytype
		Instellen van het contrast
		Nieuwsbulletinfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode
		Lokaal zoeken
		Afstemfunctie
		Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen
		AF (Alternative Frequency)
		Beperken van de RDS-regio (Regionale functie)
		Automatische TP afstemfunctie
		Mono-ontvangst
		Bladeren van tekst
		Spanning uitschakelen na een bepaalde periode
		<b>Toebehoren.....94</b>
		<b>Handelingen voor het installeren .....94</b>
		<b>Verbinden van kabels met aansluitingen.....95</b>
		<b>Installeren .....97</b>
		<b>Oplossen van problemen .....99</b>
		<b>Technische gegevens..... 102</b>

### ⚠WAARSCHUWING

**Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen:**

- Steek het toestel geheel in totdat het op zijn plaats vergrendelt. Het toestel schiet anders namelijk in geval van een botsing of schokken mogelijk van zijn plaats.
- Bij het verlengen van de kabels voor het contact, de accu of aarde moet u kabels gebruiken die voor gebruik in auto's zijn ontworpen of andere kabels met een doorsnede van tenminste 0,75 mm<sup>2</sup> (AWG18) zodat de kabels niet worden aangetast of de isolatie van de kabels wordt beschadigd.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Schakel de spanning direct uit en raadpleeg uw Kenwood handelaar indien er rook of een vreemde geur uit het toestel komt.
- Let op dat uw vingers niet tussen de klep en het toestel verstrikt raken.
- Laat het toestel niet vallen en stel het niet aan zware schokken bloot. Het toestel bevat namelijk glazen onderdelen en zou anders kunnen breken of barsten.
- Raak de vloeibare kristallen niet aan indien het LCD-display is beschadigd of gebroken vanwege een schok. Deze vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid en kunnen zeer ernstige problemen veroorzaken.
- Indien er vloeibare kristallen van het LCD-display op uw huid of kleding zijn gekomen, moet u de vloeibare kristallen direct met water en zeep wegspoelen.

### ⚠ALET OP

**Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen:**

- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomsysteem is geaard.
- Open nooit de boven- of onderpanelen van het toestel.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het directe zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Leg het verwijderde voorpaneel of de houder voor het voorpaneel niet op plaatsen die aan het directe zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het paneel of de houder nat zou kunnen worden.
- Het voorpaneel bestaat uit precisie-onderdelen. Stel het voorpaneel derhalve niet aan zware schokken bloot.
- Voorkom een onjuist functioneren en raak de aansluitingen op het toestel of van het voorpaneel niet met uw vingers aan.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampérage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Voorkom kortsluiting bij het vervangen van een zekering en ontkoppel derhalve eerst de bedradingsbundel.
- Plaats geen voorwerpen tussen de klep en het toestel.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

**Cd-spelers / cd-wisselaars aangesloten op deze eenheid:**

KENWOOD cd-spelers / cd-wisselaars die dateren van 1998 of later, kunnen op deze eenheid worden aangesloten.

Zie de catalogus of raadpleeg uw Kenwood-dealer voor aansluitbare modellen van cd-wisselaars / cd-spelers.

Let wel dat KENWOOD cd-wisselaars / cd-spelers die dateren van 1997 of vroeger, evenals cd-wisselaars van andere fabrikanten niet op deze eenheid kunnen worden aangesloten.

Aansluiting op niet-ondersteunde modellen kan beschadiging van het toestel veroorzaken.

Zet de O-N-schakelaar op "N" voor bepaalde cd-wisselaars/spelers van KENWOOD.

De functies die kunnen worden gebruikt en de informatie die kan worden afgebeeld verschillen naargelang van modellen die worden aangesloten.



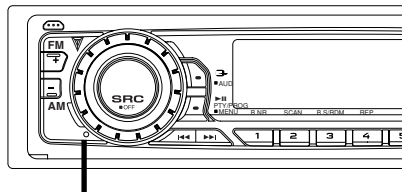
Een onjuiste verbinding kan zowel dit toestel als de CD-wisselaar beschadigen.

*Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories.  
"Dolby" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.*

## Veiligheidsvoorschriften

### OPMERKING

- Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien u problemen of vragen over het installeren heeft.
- Druk op de resettoets indien het toestel niet juist lijkt te functioneren. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het probleem vervolgens nog niet is opgelost.
- Druk op de resettoets wanneer de automatische diskwisselaar niet juist functioneert. Hierdoor behoort de normale werking van het toestel te worden hersteld.



Resettoets

- De lettertekens op de LCD kunnen bij temperaturen onder 5 °C (41 °F) moeilijk afleesbaar zijn.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningsorganen te verduidelijken. Derhalve kan het voorkomen dat datgene wat op de afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op de display kan verschijnen.

### Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

### Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen. Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat het component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.



Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.



## Informatie over muziekcassettes

### Reinigen van de weergavekop van de cassettespeler.

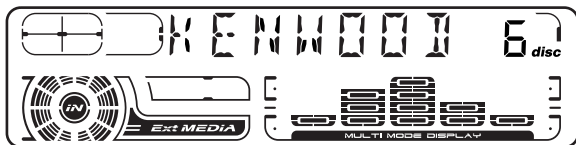
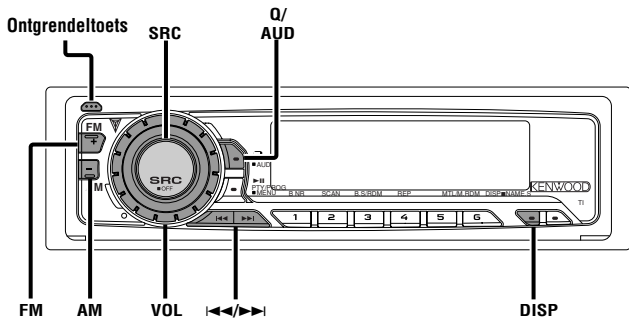
Reinig de weergavekop wanneer er tijdens weergave ruis optreedt of de geluidskwaliteit niet goed is omdat de kop vuil is.

### Informatie over muziekcassettes

- Trek de cassetteband strak wanneer er lussen in zitten.
- Plak eventueel loszittende labels en etiketten weer vast.
- Gebruik geen beschadigde cassettebanden.
- Bewaar muziekcassettes niet op het dashboard of andere plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen.
- Gebruik geen cassettebanden met een speelduur van meer dan 100 minuten.



## Algemene kenmerken



## Spanning

### Uitschakelen van het toestel

Druk op de [SRC] toets.

Wanneer het toestel is ingeschakeld, wordt de <Veiligheidscode> (blz. 89) weergegeven als "CODE ON" of "CODE OFF".

### Uitschakelen van het toestel

Houd de [SRC] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

## Kiezen van de geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

Geluidsbron is vereist	Display
Tuner	"TUNER"
Cassette	"TAPE"
Externe disk (Optioneel accessoire)	"DISC CH"/"CD"
AUX-ingang (Optioneel accessoire)	"AUX1"
Stand-by (alleen verlichting)	"ALL OFF"

Om de accu van de auto te sparen wordt de spanning automatisch volledig uitgeschakeld wanneer de eenheid 20 minuten stand-by staat.

De periode voor volledige uitschakeling kan worden ingesteld volgens <Spanning uitschakelen na een bepaalde periode> (blz. 93).

## Algemene kenmerken

### Volume

#### Verhogen van het volume

Draai de [VOL] knop naar rechts.

#### Verlagen van het volume

Draai de [VOL] knop naar links.

### System Q

U kunt voor verschillende soorten van muziek de optimale geluidsinstellingen programmeren en weer oproepen.

#### 1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

#### 2 Kies het soort van muziek

Druk op de [Q] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de geluidsinstelling.

Geluidsinstelling	Display
Neutraal	"FLAT"
Gebuikersgeheugen	"USER"
Rock	"ROCK"
Pop	"POPS"
Easy-listening	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- Gebruikersgeheugen: De volgens <Klankkleurregeling> (blz. 74) ingestelde waarden.
- Elke instelling wordt veranderd door de <Luidspreker instelling> (blz. 75). Kies eerst het type luidspreker met luidspreker instelling.

### Klankkleurregeling

#### 1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

#### 2 Activeer de audio controle functie

Houd de [AUD] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

#### 3 Kies de in te stellen functie

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, veranderen de functies die kunnen worden ingesteld in onderstaande volgorde.

#### 4 Stel de functie in

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

Functie	Display	Bereik
Niveau van de lage tonen	"BAS"	-8 — +8
Niveau van de middentonen	"MID"	-8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"TRE"	-8 — +8
Balans	"BAL"	linkerkant 15 — rechterkant 15
Fader	"FAD"	achteraan15 — vooraan15
Volumecompensatie	"V-OFF"	-8 — ±0
Toonversterking	"LOUD"	AAN/UIT



- Volumecompensatie: Het volume van elke geluidsbron kan worden gecompenseerd en aan het standaard volume worden aangepast.
- Toonversterking: Versterken van de lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume.

#### 5 Sluit de audio controle functie af

Druk op de [AUD] toets.

## Luidspreker instelling

Fijnafstemmen zodat de System Q waarde bij instelling van het luidsprekertype optimaal is.

### 1 Zet het toestel op "stand-by"

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "ALL OFF" display.

### 2 Activeer de luidspreker instellingsfunctie

Druk op de [Q] toets.

### 3 Kies het luidsprekertype

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de instelling in onderstaande volgorde.

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor 5 & 4 in. luidspreker	"SP 5/4"
Voor 6 & 6x9 in. luidspreker	"SP 6*9/6"
Voor de OEM luidspreker	"SP OEM"

### 4 Sluit de luidspreker instellingsfunctie af

Druk op de [Q] toets.

## Hulpingangsbron van de displayinstelling

Kiezen van de display wanneer de ingangsbron van dit toestel , wordt gekozen als geluidsbron.

### 1 Kies de ingangsbron

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "AUX1" display.

### 2 Activeer de functie voor de ingangsbron van de displayinstelling

Houd de [DISP] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

De geselecteerde AUX-naam knippert.

### 3 Kies de ingangsbron van de display

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de AUX-naam in onderstaande volgorde.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

### 4 Sluit de functie voor de ingangsbron van de displayinstelling

Druk op de [DISP] toets.



Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor de ingangsbron van de displayinstelling afgesloten.

## Algemene kenmerken

### Veranderen van display

Veranderen van de getoonde informatie.

Druk op de [DISP] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de display in onderstaande volgorde.

#### Met tuner als geluidsbron

Informatie	Display
Programmaservice of frequentie	
Radiotekst, Programmaservice of frequentie	"R-TEXT"
Klok	

#### Tonen van de frequentie tijdens ontvangst van een programmaservicenaam

Houd de [DISP] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

In plaats van de programmaservicenaam wordt gedurende 5 seconden de frequentie van de RDS-zender getoond.

#### Met cassettespeler als geluidsbron

Informatie
Weergavekant
Bandtransport & bandteller
Bandtransport
Klok

#### Met externe disk als geluidsbron

Informatie	Display
Disktitel	"D-TITLE"
Fragmenttitel	"T-TITLE"
Tracknummer en speelduur	"P-TIME"
Disknaam	"DNPS"
Klok	

### Van de hulpingangsbron

#### Informatie

Naam van hulpgeluidsbron

Klok



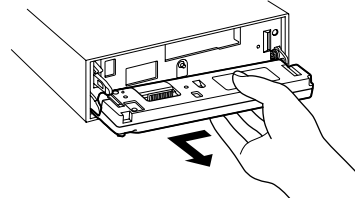
Als de disktitel of fragmenttitel wordt gekozen wanneer een disk wordt afgespeeld zonder disktitel of fragmenttitels, worden het fragmentnummer en de weergavetijd getoond.

### Anti-diefstal voorpaneel

U kunt het voorpaneel van de eenheid verwijderen en meenemen om de eenheid minder aantrekkelijk voor dieven te maken.

#### Verwijderen van het voorpaneel

- 1 Druk op de ontgrendeltoets.  
Klap het voorpaneel open.
- 2 Verwijder het voorpaneel door het eerst naar links te drukken en vervolgens naar voren te trekken.

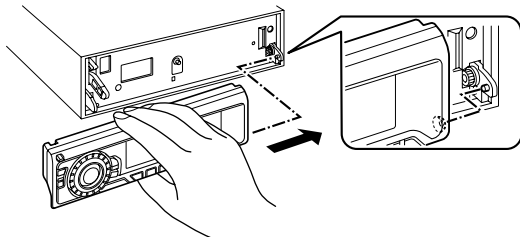


- Het voorpaneel bestaat uit nauwkeurig luisterend onderdelen en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten. Bewaar het voorpaneel derhalve in de speciale houder wanneer het van het toestel is verwijderd.

- Stel het voorpaneel en de houder niet bloot aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen en plaatsen waar het voorpaneel of de houder nat kunnen worden.

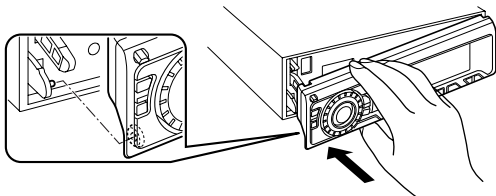
### **Bevestigen van het voorpaneel**

- 1** Breng het nokgat van het voorpaneel op één lijn met de as van de eenheid.



- 2** Druk het voorpaneel vast en vergrendel zorgvuldig de linkerass.

Het voorpaneel wordt vergrendeld, zodat u de eenheid kunt bedienen.



## **Telefoondemping**

Het audiosysteem wordt automatisch gedempt wanneer u opgebeld wordt.

### **Wanneer de telefoon overgaat**

"CALL" wordt getoond.

Het audiosysteem wordt tijdelijk onderbroken.

### **Luisteren naar audio tijdens een telefoongesprek**

Druk op de [SRC] toets.

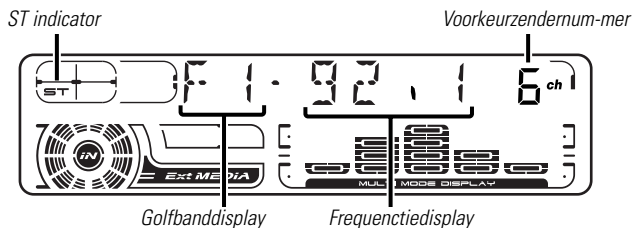
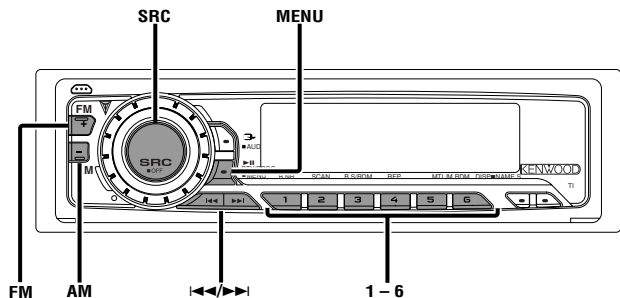
De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

### **Wanneer het telefoongesprek wordt beëindigd**

Leg de telefoon op de haak.

De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

## Functies van de tuner



### Afstemmen

Kiezen van de zender.

#### 1 Kies de tuner als geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.  
Kies de "TUNER" display.

#### 2 Kies de golfband

Druk op de [FM] of [AM] toets.  
Elke keer dat de [FM] toets wordt ingedrukt, wordt overgeschakeld tussen de golfbanden FM1, FM2 en FM3.

#### 3 Stem op de golfband af op een hogere of lagere frequentie

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.



Tijdens ontvangst van een stereo uitzending licht de "ST" indicator op.

### Voorkeuzendergeheugen

Vastleggen van zenders in het geheugen.

#### 1 Kies de golfband

Druk op de [FM] of [AM] toets.

#### 2 Kies de in het geheugen vast te leggen frequentie

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

#### 3 Leg de frequentie vast in het geheugen

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste [1] — [6] toets.  
Het voorkeurnummer knippert 1 keer op de display.  
Er kan onder elk van de [1] — [6] toetsen 1 zender van elke golfband in het geheugen worden vastgelegd.

### Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen

Automatisch vastleggen van zenders die goed ontvangen

worden.

### 1 Kies de golfband waarvan de zenders automatisch moeten worden vastgelegd

Druk op de [FM] of [AM] toets.

### 2 Activeer de menufunctie

Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt. "MENU" wordt getoond.

### 3 Kies de functie voor het automatisch vastleggen van zenders

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Kies de "A-MEMORY" display.

### 4 Activeer het automatisch vastleggen van zenders

Houd de [◀] of [▶] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

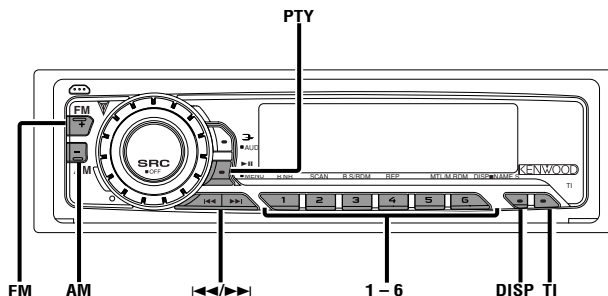
Wanneer er 6 zenders die goed ontvangen worden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt de functie voor het automatisch vastleggen afgesloten.



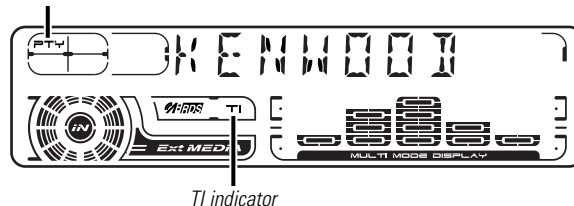
- Wanneer de <AF (Alternative Frequency)> (blz. 92) is ingeschakeld, worden alleen RDS-zenders in het geheugen opgeslagen.
- Wanneer het automatisch vastleggen van zenders wordt uitgevoerd met de golfband FM2, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfband FM1 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.

En wanneer het vastleggen wordt uitgevoerd met FM3, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfbanden FM1 en FM2 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.

## RDS-functies



PTY indicator



## Afstemmen op voorkeurzenders

Oproepen van in het geheugen opgeslagen zenders

### 1 Kies de golfband

Druk op de [FM] of [AM] toets.

### 2 Roep de zender op

Druk op de gewenste [1] — [6] toets.

## RDS-functies

### Verkeersinformatie

Automatisch overschakelen naar verkeersinformatie zodra de uitzending begint, zelfs wanneer u niet naar de radio luistert.

Druk op de [TI] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de verkeersinformatiefunctie aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, licht de "TI" indicator op.

Wanneer er geen verkeersinformatie ontvangen wordt, knippert de "TI" indicator.

Wanneer een verkeersbericht begint, wordt "TRAFFIC" getoond en wordt automatisch naar de verkeersinformatie overgeschakeld.



- Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld tijdens ontvangst van een AM-zender, wordt automatisch overgeschakeld op een FM-zender.
- Bij ontvangst van verkeersinformatie wordt het ingestelde volume in het geheugen opgeslagen. Bij het volgende verkeersbericht wordt automatisch het opgeslagen volume ingesteld.

### Afstemmen op een andere verkeersinformatiezender

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.



U kunt op een andere verkeersinformatiezender afstemmen wanneer u naar de radio luistert.

### Bladeren van radiotekst

Bladeren van de getoonde radiotekst.

Houd de [DISP] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

### PTY (Program Type)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

#### 1 Activeer de PTY -functie

Druk op de [PTY] toets.

Wanneer de PTY-functie is ingeschakeld, licht de "PTY" indicator op.



Deze functie is niet beschikbaar tijdens ontvangst van een verkeersbulletin of een AM-zender.

#### 2 Kies het programmatype

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert het programmatype in onderstaande volgorde.

Nr.	Programmatype	Display
1.	Lezingen	"SPEECH"
2.	Muziek	"MUSIC"
3.	Nieuws	"NEWS"
4.	Actualiteiten	"AFFAIRS"
5.	Informatie	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Educatief	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultuur	"CULTURE"
10.	Wetenschap	"SCIENCE"
11.	Gevarieerd	"VARIED"
12.	Pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Easy listening	"EASY M"
15.	Lichtklassiek	"LIGHT M"
16.	Zwaar klassiek	"CLASSICS"
17.	Overige muziek	"OTHER M"
18.	Weer	"WEATHER"



19. Financiën	"FINANCE"
20. Kinderprogramma's	"CHILDREN"
21. Sociale zaken	"SOCIAL"
22. Religie	"RELIGION"
23. Luisteraarparticipatie	"PHONE IN"
24. Reizen	"TRAVEL"
25. Recreatie	"LEISURE"
26. Jazz	"JAZZ"
27. Country	"COUNTRY"
28. Nationale muziek	"NATION M"
29. Oldies muziek	"OLDIES"
30. Folkmuziek	"FOLK M"
31. Documentaire	"DOCUMENT"



- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.  
Muziek: Nr.12 — 17, 26 — 30  
Lezingen: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Programmatypes kunnen onder de voorkeurgeheugentoetsen [1] — [6] worden opgeslagen en snel worden opgeroepen. Zie <Vastleggen van voorkeurprogrammatypes> (blz. 81).
- De voor de display gebruikte taal kan veranderd worden. Zie <Veranderen van de taal voor de PTY-functie> (blz. 82).

### 3 Zoek naar een zender van het gewenste programmatype

Druk op de [**◀◀**] of [**▶▶**] toets.

Druk nogmaals op de [**◀◀**] of [**▶▶**] toets wanneer u naar een andere zender wilt zoeken.



Wanneer het gekozen programmatype niet gevonden wordt, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

### 4 Sluit de PTY-functie af

Druk op de [PTY] toets.

## Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel op te kunnen roepen.

### Vastleggen van het programmatype

#### 1 Kies het vast te leggen programmatype

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 80).

#### 2 Leg het programmatype vast

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste [1] — [6] toets.

### Oproepen van het vastgelegde programmatype

#### 1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 80).

#### 2 Roep het programmatype op

Druk op de gewenste [1] — [6] toets.

## RDS-functies

### Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

#### 1 Activeer de PTT-functie

Zie <PTY (Program Type)> (blz. 80).

#### 2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal

Druk op de [DISP] toets.

#### 3 Kies de taal

Druk op de [FM] of [AM] toets.

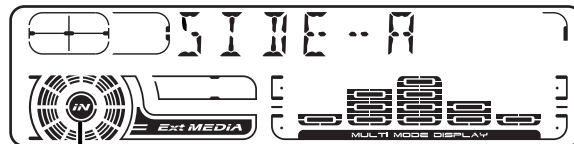
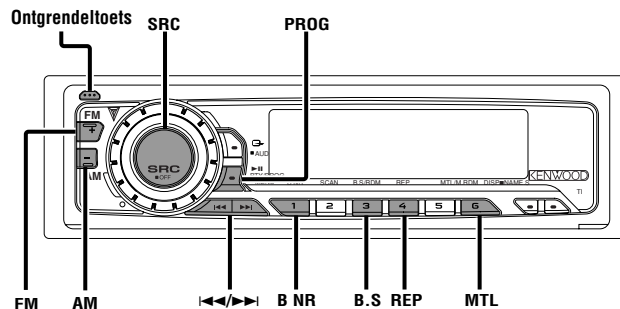
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de taal in onderstaande volgorde.

Taal	Display
Engels	"ENGLISH"
Frans	"FRENCH"
Zweeds	"SWEDISH"
Duits	"GERMAN"

#### 4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af

Druk op de [DISP] toets.

## Functies van de cassettespeler



IN indicator

## Weergeven van cassettes

### Wanneer er geen cassette geplaatst is

#### 1 Klap het voorpaneel open

Druk op de ontgrendeltoets.

#### 2 Plaats een cassette.

#### 3 Druk op de linkerkant van het voorpaneel zodat deze in de oorspronkelijke positie terugkeert.



- Wanneer het voorpaneel geopend is, kan de bediening van de versnellingspook of andere essentiële auto-onderdelen belemmerd worden. Bedien de eenheid pas wanneer de veiligheid niet in het geding komt.
- Gebruik de eenheid niet terwijl het voorpaneel geopend is. Wanneer het voorpaneel langdurig geopend is, kan er stof en vuil in de eenheid komen waardoor er defecten kunnen ontstaan.



Wanneer er een cassette geplaatst is, licht de "IN" indicator op.

### Wanneer er een cassette geplaatst is

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "TAPE" display.

### Wanneer u naar de andere kant van de cassette wilt luisteren

Druk op de [PROG] toets.

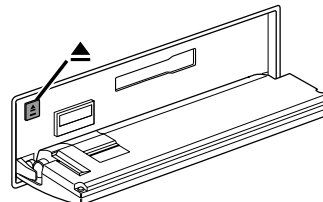
### Werp de cassette uit

#### 1 Klap het voorpaneel open

Druk op de ontgrendeltoets.

#### 2 Werp de cassette uit

Druk op de [▲] toets.



#### 3 Druk op de linkerkant van het voorpaneel zodat deze in de oorspronkelijke positie terugkeert.

## Vooruitspoelen en terugspoelen

### Vooruitspoelen

Druk op de [FM] toets.

Druk op de [PROG] toets om het terugspoelen te stoppen.

### Terugspoelen

Druk op de [AM] toets.

Druk op de [PROG] toets om het terugspoelen te stoppen.

## Dolby B NR

Druk op de [B NR] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de Dolby B NR aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "B-NR" getoond.

## Functies van de cassettespeler

### Kiezen van de bandsoort

Druk op de [MTL] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de bandsoort in onderstaande volgorde.

<b>Bandsort</b>	<b>Display</b>
CrO <sub>2</sub> (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"MTL ON"
Normal (Type I)	"MTL OFF"

### DPSS (Direct Program Search System)

Aangeven welke fragmenten overgeslagen moeten worden, en vooruitspoelen of terugspoelen.

#### **Vooruitspringen naar een later fragment**

Druk op de [▶▶] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt het aantal fragment dat moet worden overgeslagen verhoogd.

#### **Terugspringen naar een eerder fragment**

Druk op de [◀◀] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt het aantal fragment dat moet worden overgeslagen verhoogd.

#### **Annuleren van DPSS**

Druk op de [PROG] toets.



- Gedurende de eerste 5 seconden van een fragment kan het voorkomen dat het vorige fragment voor het huidige fragment wordt aangezien.
- Er kunnen maximaal 9 fragment worden overgeslagen.

### Over slaan van blanco gedeelten

Automatisch vooruitspoelen wanneer er een tenminste 10 seconden durende stilte op de band wordt waargenomen.

Druk op de [B.S] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt het overslaan van blanco gedeelten aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "BS ON" getoond.

### Herhalen van muziek

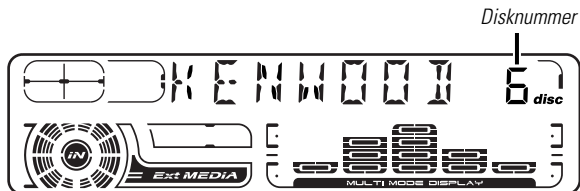
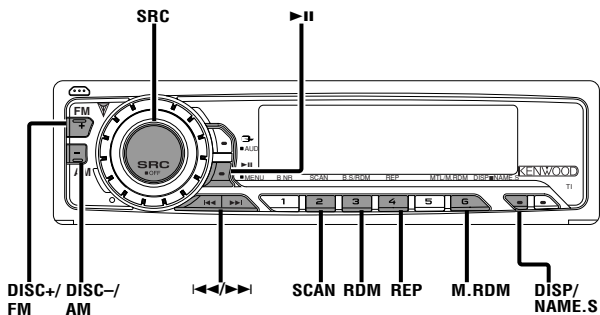
Herhalen van het huidige fragment.

Druk op de [REP] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de herhaalfunctie aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "REP ON" getoond.

## Functies voor externe disk-bediening



### Weergeven van externe disks

Weergeven van disks met een los verkrijgbare disk-speler die op deze eenheid is aangesloten.

Druk op de [SRC] toets.

Kies de display van de gewenste disk-speler.

Displayvoorbeelden:

Display	Disk-speler
"CD"	CD-speler
"DISC CH"	CD-wisselaar/ MD-wisselaar

### Tijdelijk onderbreken en hervatten van de weergave

Druk op de [II] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de weergave tijdelijk onderbroken of hervat.

- Disk 10 wordt aangeduid als "0".
- De beschikbare functies en de getoonde informatie zijn afhankelijk van de externe Disk-Wisselaars die zijn aangesloten.

### Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting

#### Versnelde weergave in voorwaartse richting

Houd de [▶▶] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

#### Versnelde weergave in achterwaartse richting

Houd de [◀◀] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

## Functies voor externe disk-bediening

### Fragmentzoeken

Kiezen van het fragment waarnaar u wilt luisteren.

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

### Zoeken naar een disk (Functie van de diskwisselaar)

Kiezen van de disk waarnaar u wilt luisteren.

Druk op de [DISC-] of [DISC+] toets.

### Herhalen van een fragment/disk

Herhalen van het huidige fragment of de huidige disk.

Druk op de [REP] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de herhaalfunctie in onderstaande volgorde.

Herhaalde weergave	Display
Herhalen van een fragment	"(T-)REP ON"
Herhalen van een disk (Functie van de diskwisselaar)	"D-REP ON"
UIT	"REP OFF"

### Weergave met aftasten

Weergeven van het eerste gedeelte van elk fragment op de huidige disk om snel het gewenste fragment op te zoeken.

#### 1 Starten van het weergeven met aftasten

Druk op de [SCAN] toets.

"SCAN ON" wordt getoond.

#### 2 Laat de toets los wanneer het gewenste fragment wordt weergegeven

Druk op de [SCAN] toets.

### Weergave in willekeurige volgorde

Weergeven van alle fragmenten op de disk in willekeurige volgorde.

Druk op de [RDM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "RDM ON" getoond.



Wanneer op de [▶▶] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

### Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde (Functie van de diskwisselaar)

In willekeurige volgorde weergeven van alle fragmenten op alle disks in de diskwisselaar.

Druk op de [M.RDM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde van het magazijn aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "MRDM ON" getoond.



Wanneer op de [▶▶] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

## Vastleggen van disknamen (DNPS)

Namen bevestigen aan CD's.

### 1 Start de weergave van de disk waaraan u een naam wilt bevestigen



- Er kunnen geen namen worden bevestigd aan MD's.
- Zie <Veranderen van display> (blz. 76) en kies het "DNPS"-display.

### 2 Activeer de functie voor het vastleggen van namen

Houd de [NAME.S] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

"NAME SET" wordt getoond.

### 3 Verplaats de cursor naar de tekeninvoerpositie

Druk op de [◀] of [▶] toets.

### 4 Kies de tekens

Druk op de [FM] of [AM] toets.

### 5 Herhaal de stappen 3 t/m 4 om de naam in te voeren.

### 6 Sluit de functie voor het vastleggen van namen af

Druk op de [NAME.S] toets.

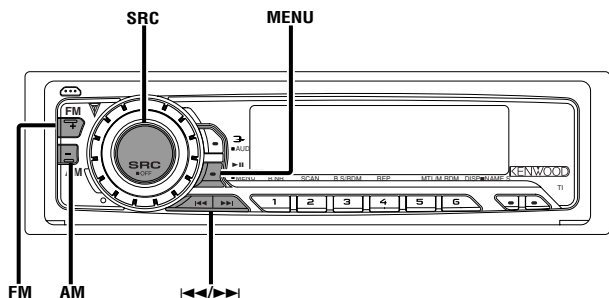


- Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor het vastleggen van namen afgesloten.
- Geluidsdragers waaraan u namen kunt bevestigen, zijn
  - Externe CD-wisselaar/speler: Afhankelijk van de CD-wisselaar/speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-wisselaar/speler.
- De naam van een CD kan alleen worden veranderd door dezelfde procedure nogmaals uit te voeren.

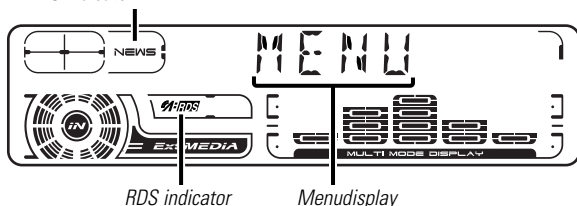
## Bladeren van tekst/titel

Bladeren van de getoond CD-tekst of MD-titel.

Houd de [DISP] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.



NEWS indicator



## Menusysteem

Instellen van het geluidssignaal van de aanraaksensor, enz. In het onderstaande wordt de basisbediening van het menusysteem uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

### 1 Activeer de menufunctie

Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt. "MENU" wordt getoond.

### 2 Kies de functie

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Voorbeeld: Wanneer u de pieptoon wilt instellen, kiest u de "BEEP" display.

### 3 Stel de functie in

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

Voorbeeld: Wanneer "BEEP" is gekozen, wordt elke keer dat de toets wordt ingedrukt overgeschakeld tussen "BEEP ON" en "BEEP OFF". Kies 1 van deze instellingen.

U kunt andere functies instellen door terug te keren naar stap 2.

### 4 Sluit de menufunctie af

Druk op de [MENU] toets.




De mogelijke instellingen van de functies die op de hierboven beschreven wijze worden bediend staan in onderstaande tabel. (In de meeste gevallen is de bovenste instelling in de tabel de oorspronkelijke instelling.)

Functies die op een andere wijze worden bediend (<Handmatig instellen van de klok> enz.), worden stap voor stap uitgelegd.



## Veiligheidscode <In stand-by (alleen verlichting)>

Omdat autorisatie met behulp van de veiligheidscode vereist is wanneer deze uit het voertuig is genomen, kunt u diefstal helpen voorkomen.

 Wanneer de veiligheidscodefunctie eenmaal is geactiveerd, kan de functie niet meer gedeactiveerd worden.  
De veiligheidscode is het 4-cijferige getal dat in het "Car Audio Passport" van deze eenheid staat.

### 1 Zet het toestel op "stand-by"

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "ALL OFF" display.

### 2 Activeer de menufunctie

Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer "MENU" wordt getoond, wordt "SECURITY" getoond.

### 3 Activeer de veiligheidscodefunctie

Houd de [◀◀] of [▶▶] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer "ENTER" wordt getoond, wordt "CODE" getoond.

### 4 Kies de in te voeren cijfers

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

### 5 Kies de cijfers voor de veiligheidscode

Druk op de [FM] of [AM] toets.

### 6 Herhaal de stappen 4 en 5 voor de volledige veiligheidscode.

### 7 Bevestig de veiligheidscode


Houd de [▶▶] toets tenminste 3 seconden ingedrukt.

Wanneer "RE-ENTER" wordt getoond, wordt "CODE" getoond.

### 8 Herhaal de stappen 4 t/m 7 en voer de veiligheidscode opnieuw in.

"APPROVED" wordt getoond.

De veiligheidscodefunctie wordt geactiveerd

 Wanneer u een verkeerde code invoert, moet de procedure vanaf stap 4 worden herhaald.


## Na een druk op de resettoets of wanneer de voedingskabel wordt losgemaakt

### 1 Schakel de spanning in.

### 2 Herhaal de stappen 4 t/m 7 en voer de veiligheidscode opnieuw in.

"APPROVED" wordt getoond.

De eenheid kan gebruikt worden.

 Indien een onjuiste code is ingevoerd, wordt de melding "WAITING" weergegeven en is de onderstaande blokkeringstijd voor de invoer wordt geactiveerd.  
Nadat de blokkeringstijd voor de invoer is verstreken, word de melding, "CODE" weergegeven en kan deze opnieuw ingevoerd worden.

### Het aantal keren dat een onjuiste code werd ingevoerd

Het aantal keren dat een onjuiste code werd ingevoerd	Blokkeringstijd voor de invoer
1	—
2	5 minuten
3	1 uur
4	24 uur

Het aantal keren dat een onjuiste code werd ingevoerd	Blokkeringstijd voor de invoer
1	—
2	5 minuten
3	1 uur
4	24 uur


## Signaal van de aanraaksensor

Aan- en uitzetten van het geluidssignaal (pieptoon) waarmee een bediening wordt aangegeven.

Display	Instelling
"BEEP ON"	Het geluidssignaal wordt weergegeven.
"BEEP OFF"	Het geluidssignaal wordt geannuleerd.

## Menusysteem

### Handmatig instellen van de klok

 De klok kan handmatig worden ingesteld wanneer de <Synchronieklok> (blz. 90) is uitgezet.

#### 1 Kies de functie voor het instellen van de klok

Druk op de [FM] of [AM] toets.

Kies de "CLK ADJ" display.

#### 2 Activeer de functie voor het instellen de klok

Houd de [◀◀] of [▶▶] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

De klokdisplay knippert.

#### 3 Stel de uren in

Druk op de [FM] of [AM] toets.

#### Stel de minuten in

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.


#### 4 Sluit de functie voor het instellen van de klok af

Druk op de [MENU] toets.

### Synchronieklok

Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.

Display	Instelling
"SYNC ON"	Synchroniseert de klok.
"SYNC OFF"	Voor handmatige instelling van de klok.

 Het synchroniseren van de klok duurt 3 tot 4 minuten.

### DSI (Disabled System Indicator)

Om potentiële dieven af te schrikken knippert er een rode indicator op de eenheid nadat u het voorpaneel heeft verwijderd.

Display	Instelling
"DSI ON"	LED knippert.
"DSI OFF"	LED UIT (OFF).

### Kiezen van de kleur van de verlichting

Kiezen van de groene of de rode verlichting.

Display	Instelling
"KEY RED"	De kleur van de verlichting is rood.
"KEY GRN"	De kleur van de verlichting is groen.

### Veranderen van displaytype

Instellen van het displaytype.

Display	Instelling
"DISP C"	Demonstratie.
"DISP A"	Normaal displaytype.
"DISP B"	Stil displaytype.

## Instellen van het contrast

Instellen van het contrast van de display.

### Display en instelling

"CONT 0"

:

"CONT 7" (Oorspronkelijke instelling)

## Nieuwsbulletinfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode

Er wordt automatisch naar nieuwsuitzending overgeschakeld zodra een deze begint, zelfs wanneer er niet naar de radio wordt geluisterd. Tevens kan er een periode worden ingesteld gedurende welke er niet overgeschakeld mag worden.

### Display en instelling

"NEWS OFF"

"NEWS 00M"

:

"NEWS 90M"

Wanneer "NEWS 00M" — "NEWS 90M" is ingesteld, is de nieuwsuitzendingfunctie ingeschakeld.

Wanneer ingeschakeld, licht de "NEWS" indicator op.

Wanneer een nieuwsuitzending start, wordt "NEWS" getoond en wordt automatisch naar het een nieuwsuitzending overgeschakeld.



- Wanneer u de "20M" instelling kiest, wordt er de eerste 20 minuten na een nieuwsuitzending niet opnieuw op een nieuwsuitzending afgestemd.
- Het volume van het nieuwsbulletin staat op hetzelfde niveau als werd ingesteld voor <Verkeersinformatie> (blz. 80).

- Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de zender de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt of behoort tot een <Enhanced Other Network> dat de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt.
- Zodra de Nieuwsberichtonderbrekingsfunctie op AAN is ingesteld, schakelt deze naar een FM-zender.

## Lokaal zoeken

### <In de Tuner-functie>

Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.

### Display Instelling

"LO.S OFF" De functie voor lokaal zoeken is uitgeschakeld.

"LO.S ON" De functie voor lokaal zoeken is ingeschakeld.

## Afstemfunctie

### <In de Tuner-functie>

Kiest de afstemfunctie.

Afstemfunctie	Weergave	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO 1"	Automatisch zoeken naar een zender
Voorkeurzender zoeken	"AUTO 2"	Op volgorde zoeken langs de voorkeur geheugen opgeslagen zenders
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen

## Menusysteem

### Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen <In de Tuner-functie>


Zie <Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen> (blz. 78) voor bediening.

### AF (Alternative Frequency)

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

Display	Instelling
"AF ON"	De AF-functie is ingeschakeld.
"AF OFF"	De AF-functie is uitgeschakeld.

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld, licht de "RDS" indicator op.

 Wanneer er geen andere zenders met hetzelfde programma in het RDS-netwerk beschikbaar zijn, kan het voorkomen dat de uitzending voortdurend wordt onderbroken. Schakel in dat geval de AF-functie uit.

### Beperken van de RDS-regio (Regionale functie)

U kunt ervoor kiezen de RDS-zenders die met de AF-functie voor een bepaald netwerk worden ontvangen, tot een bepaalde regio te beperken.

Display	Instelling
"REG ON"	De regionale functie is ingeschakeld.
"REG OFF"	De regionale functie is uitgeschakeld.



Het kan voorkomen dat zenders in hetzelfde netwerk verschillende programma's uitzenden of gebruik maken van andere serviceprogrammanamen.

### Automatische TP afstemfunctie

Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld en de ontvangst tijdens het luisteren naar een verkeersinformatiezender niet goed is, wordt automatisch gezocht naar een andere verkeersinformatiezender die beter ontvangen kan worden.

Display	Instelling
"ATPS ON"	De automatische TP afstemfunctie is ingeschakeld.
"ATPS OFF"	De automatische TP afstemfunctie is uitgeschakeld.

### Mono-ontvangst <Tijdens FM-ontvangst>

Door stereo-uitzendingen in mono te ontvangen kan ruis worden verminderd.

Display	Instelling
"MONO OFF"	De mono-ontvangst is uitgeschakeld.
"MONO ON"	De mono-ontvangst is ingeschakeld.

## Bladeren van tekst

Instellen van de functie voor het bladeren van tekst.

<b>Display</b>	<b>Instelling</b>
"SCL MANU"	Bladert niet.
"SCL AUTO"	Bladert wanneer de display verandert.



De tekst waarbij wordt gebladerd, is.

- CD-tekst
- MD-titel
- Radiotekst

## Spanning uitschakelen na een bepaalde periode

Stel een bepaalde tijd in om automatisch de spanning uit te schakelen wanneer de functie Stand-by in werking blijft.

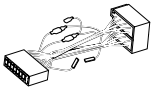





Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

<b>Display</b>	<b>Instelling</b>
"OFF -- --"	De functie voor het uitschakelen van de spanning is uitgeschakeld.
"OFF 20M" (Oorspronkelijke instelling)	Schakelt de spanning uit na 20 minuten
"OFF 40M"	Schakelt de spanning uit na 40 minuten
"OFF 60M"	Schakelt de spanning uit na 60 minuten



Deze instelling gebeurt na instelling van <Veiligheidscode> (blz. 89).

## Toebehoren

Onderdeel	..... Aantal stuks	Onderdeel	..... Aantal stuks
①	 .....	④	 .....
②	 .....	⑤	 .....
③	 .....	⑥	 .....



Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

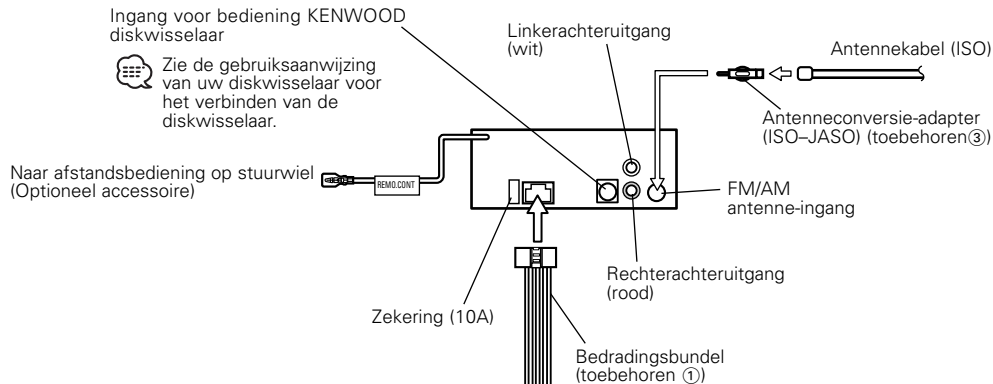
### ▲LET OP

- Als uw wagen niet voorbereid is op dit speciale aansluitingssysteem, raadpleeg dan uw KENWOOD dealer.
- Gebruik uitsluitend antenneconversie-adapters (ISO-JASO) wanneer de antennekabel een ISO stekker heeft.
- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Indien het contact van uw auto geen ACC stand heeft of de ontstekingskabel (kontaktkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet overeenkomstig het contact worden in- en uitgeschakeld (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Indien u de spanning van het toestel overeenkomstig het contact van de auto wilt in- en uitschakelen, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die middels het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer wanneer een zekering doorbrandt eerst of de kabels geen kortsluiting maken. Vervang vervolgens de doorgebrande zekering door een van hetzelfde type.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom korstluiting en verwijder niet de kappen of doppen van de uiteinden van kabels of aansluitingen die niet worden verbonden.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet indien de ⊖ kabels gezamenlijk worden aangesloten en/of gezamenlijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
- Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitewissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.

## Handelingen voor het installeren

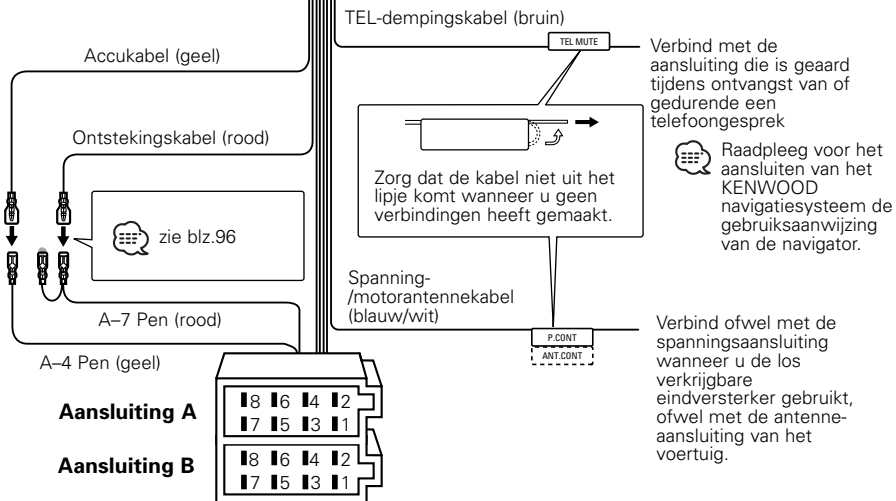
1. Voorkom kortsluiting of ongelukken ⊖ Haal de sleutel uit het contact en ontkoppel de min (negatieve) kabel.
2. Verbind de juiste in- en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind met de luidspreker aansluiting van uw auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de kabelboom en verbind deze met het toestel.
7. Monteer het toestel in de auto.
8. Sluit de ⊖ pool van de accu weer aan.
9. Druk op de terugsteltoets.

## Verbinden van kabels met aansluitingen



### Aansluitfunctie gids

Pennummers voor ISO aansluitingen	Kleur van kabel	Functies
<b>Externe spanningsaansluiting</b>		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregelaar
A-7	Rood	Kontakt (ACC)
A-8	Zwart	Aardeverbinding
<b>Luidsprekers-aansluiting</b>		
B-1	Paars	Rechtsachter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechtsachter (-)
B-3	Grijs	Rechtsvoor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechtsvoor (-)
B-5	Wit	Linksvoor (+)
B-6	Wit/zwart	Linksvoor (-)
B-7	Groen	Linksachter (+)
B-8	Groen/zwart	Linksachter (-)



## Verbinden van kabels met aansluitingen

### ▲WAARSCHUWING Verbinden van de ISO aansluiting

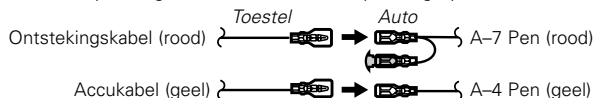
De penopstelling van de ISO aansluitingen is afhankelijk van het type van uw auto. Voorkom beschadiging en controleer dat de juiste verbindingen worden gemaakt. De basisverbinding van de bedradingsbundel is in stap 1 hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen indien de penopstelling van de ISO aansluiting overeenkomt met de beschrijving in 2 of 3.

De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in 2 hieronder voor het monteren van deze eenheid in **Volkswagen**-modellen.

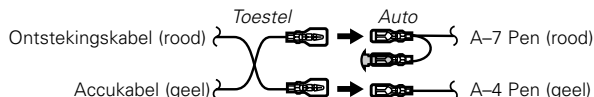


Wanneer u een verbinding volgens 3 heeft gemaakt, wordt de spanning van het toestel niet in overeenstemming met het contact in- en uitgeschakeld. U moet in dit geval zelf de spanning uitschakelen wanneer het contact van de auto is uitgeschakeld. Voor het in- en uitschakelen in overeenstemming met het contact moet u de ontstekingskabel (ACC ...rood) met een spanningsbron verbinden die middels het contact wordt in- en uitgeschakeld.

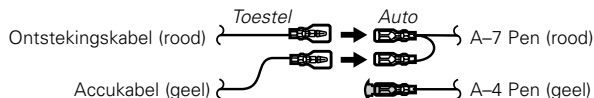
- 1 (Basisverbinding) De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met het contact en de A-4 pen (geel) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.



- 2 De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat en de A-4 pen (geel) is verbonden met het contact.



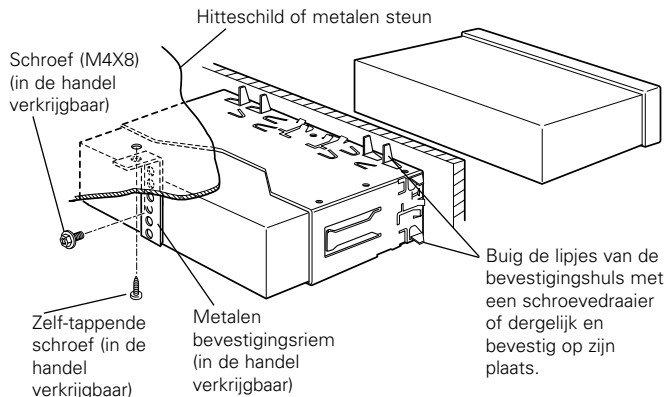
- 3 De A-4 pen (geel) van de ISO aansluiting van de auto is niet verbonden en de A-7 pen (rood) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat (of zowel de A-7 (rood) en A-4 (geel) pennen zijn verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.





## Installeren

### ■ Installeren



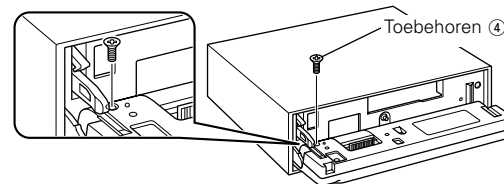
 Controleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

### ■ Bevestigen van het voorpaneel aan het toestel

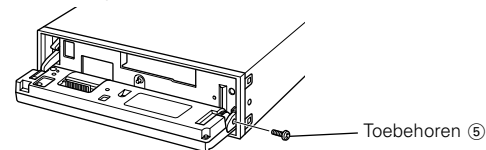
Wanneer u het voorpaneel op het hoofdtoestel wilt aanbrengen zodat het er niet meer kan afvallen.

- 1 Zie het gedeelte <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.
- 2 Open het voorpaneel door de op ontgrendelknop te drukken.

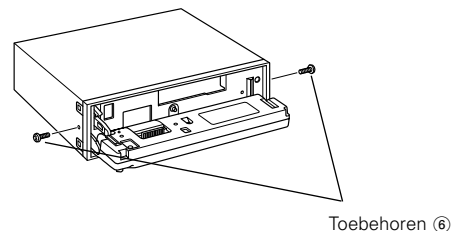
- 3 Draai de schroeven (ø2,6 x 12 mm) (Toebehoren ④) vast in de gaten op de afbeelding.




- 4 Draai de schroeven (ø2 x 4 mm) (Toebehoren ⑤) vast in de gaten op de afbeelding.



- 5 Draai de schroeven (ø2 x 6 mm) (Toebehoren ⑥) vast in de gaten op de afbeelding.

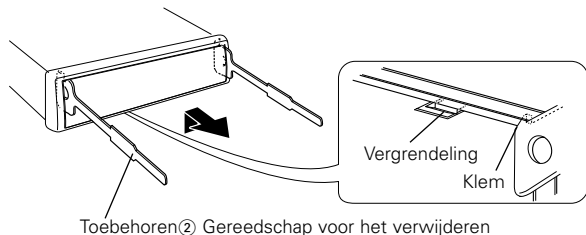


 Steek de schroeven nooit in een ander schroefgat. Wanneer u ze toch in een ander schroefgat steekt, kan de schroef contact maken en lopen mechanische onderdelen in het toestel mogelijk schade op.

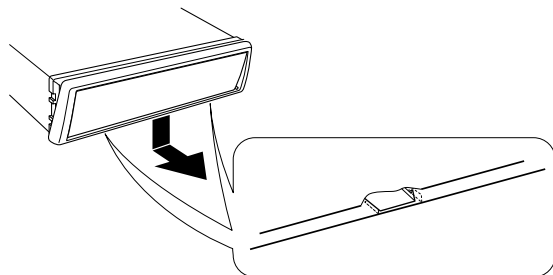
## Installeren


### ■ Verwijderen van het harde rubberframe

- 1 Laat de pennen van het uitneemhulpstuk aangrijpen en verwijder de twee vergrendelingen op het bovenste niveau. Duw het frame naar boven en trek het naar voor zoals aangegeven op de afbeelding.



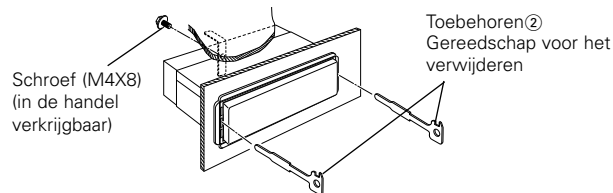
- 2 Wanneer het bovenste niveau verwijderd is, verwijdert u de onderste twee plaatsen.



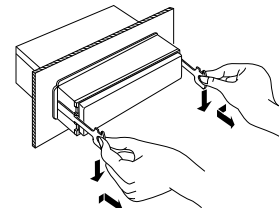
 Het frame kan op dezelfde wijze van onder af aan worden verwijderd.


### ■ Verwijderen van het toestel

- 1 Zie het gedeelte <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.
- 2 Verwijder de schroef (M4 x 8) van het achterpaneel.
- 3 Steek het gereedschap voor het verwijderen (2 stuks) in de openingen aan beide kanten zoals afgebeeld.

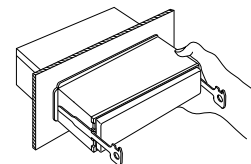


- 4 Breng het gereedschap voor het verwijderen omlaag en trek het toestel half naar voren terwijl u het naar het midden drukt.



 Wees voorzichtig zodat u geen wonden van de klempennen op het gereedschap voor het verwijderen krijgt.

- 5 Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en let op het toestel niet te laten vallen.



## Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

### Algemeen

#### ? Spanning wordt niet ingeschakeld.

- ✓ De zekering is doorgebrand.
  - ☞ Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gecontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.

#### ? Er is een geluidsbron waarnaar u niet kunt overschakelen.

- ✓ Er zit geen drager in het toestel.
  - ☞ Plaats de geluidsdrager waarnaar u wilt luisteren. Wanneer er in dit toestel geen geluidsdrager is geplaatst, kunt u niet overschakelen naar elke geluidsbron.
- ✓ De diskwisselaar is niet aangesloten.
  - ☞ Sluit de diskwisselaar aan. Wanneer de diskwisselaar niet op de ingangsaansluitingen is aangesloten, kunt u niet naar een externe disk-speler overschakelen.

#### ? Het geheugen wordt gewist wanneer het contact wordt uitgeschakeld.

- ✓ De kabel van het contact en de accu zijn niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

#### ? De telefoondempingfunctie werkt niet.

- ✓ De telefoondempingfunctie is niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

#### ? De telefoondempingfunctie wordt geactiveerd maar de telefoondempingfunctie is niet aangesloten.

- ✓ De telefoondempingfunctie raakt een metalen deel van de auto.
  - ☞ Zorg dat de telefoondempingfunctie geen contact met een metalen deel maakt.

#### ? Zelfs als Toonversterking ingeschakeld is, kunnen schelle tonen niet gecompenseerd worden.

- ✓ De Tuner is als geluidsbron geselecteerd.
  - ☞ Schelle tonen kunnen niet gecompenseerd worden in de functie met Tuner als geluidsbron.

#### ? Geen geluidswaergave of zeer laag volume.

- ✓ De instellingen van de Fader of Balans zijn altijd naar één kant ingesteld.
  - ☞ Centreer de instellingen van de Fader en de Balans.
- ✓ De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist verbonden.
  - ☞ Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel opnieuw juist aan. Zie het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen>.

- ✓ De cassette is van slechte kwaliteit.
  - ☞ Probeer een andere cassette. De hiervoor geplaatste cassette is slecht indien het probleem is opgelost.

- ✓ De waarden van de volumeafwijking zijn laag.
  - ☞ Zet het volume hoger, zoals beschreven in de sectie over <Klankkleurregeling> (blz.74).

#### ? Slechte geluidskwaliteit of vervormd geluid.

- ✓ Een luidsprekerkabel wordt mogelijk afgekneld door een schroef in de auto.
  - ☞ Controleer de bedrading van de luidsprekers.
- ✓ De cassettekop is vuil.
  - ☞ Reinig de weergavekop van de cassettespeler.
- ✓ De luidsprekers zijn niet juist aangesloten.
  - ☞ Sluit de luidsprekerkabels opnieuw juist aan zodat iedere uitgangsaansluiting met een andere luidspreker is verbonden.

#### ? De klok kan niet worden ingesteld hoewel de kloksynchronisatie is ingeschakeld.

- ✓ De RDS-zender waarop is afgestemd, verzendt geen tijdsignaal.
  - ☞ Stem af op een andere RDS-zender.

## Oplossen van problemen

### Tuner als geluidsbron

#### ? **Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.**

- ✓ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
  - ☞ Trek de antenne geheel uit.
- ✓ De antennekabel is niet aangesloten.
  - ☞ Sluit de kabel juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

### Cassettespeler als geluidsbron

#### ? **Kan de cassette niet verwijderen.**

- ✓ De reden is dat u het contactslot van de auto meer dan 10 minuten geleden op OFF hebt gezet.
  - ☞ U kunt de cassette alleen verwijderen binnen de 10 minuten nadat u het contactslot op OFF hebt gezet. Als u langer dan 10 minuten hebt gewacht, moet u het contactslot opnieuw op ON zetten en dan op de Uitwerptoets drukken.

#### ? **DPSS en herhalen functioneren niet naar behoren.**

- ✓ De blanco gedeeltes tussen de fragmenten op de band zijn te kort en kunnen niet als zodanig worden herkend.
  - ☞ Houd tenminste 4 seconden tussen fragmenten aan.
- ✓ De blanco gedeeltes tussen de fragmenten op de band bevatten te veel ruis en kunnen niet als zodanig worden herkend.
  - ☞ Verminder de hoeveelheid ruis tussen de fragmenten.

#### ? **Het overslaan van blanco gedeeltes functioneert niet.**

- ✓ Het blanco gedeelte kan vanwege een te hoog ruisniveau niet worden herkend.
  - ☞ Verminder de hoeveelheid ruis tussen de fragmenten.

#### ? **Overslaan van blanco gedeeltes gebeurt midden in opgenomen gedeeltes.**

- ✓ De opname is met een te laag niveau opgenomen en wordt als blanco gedeelte herkend.
  - ☞ Schakel het overslaan van blanco gedeeltes uit.

#### ? **<Herhalen van muziek> (blz. 84) wordt willekeurig geannuleerd.**

- ✓ De spanning werd uitgeschakeld of er werd een bron gekozen of een andere bewerking uitgevoerd.
  - ☞ Herhalen van muziek wordt geannuleerd wanneer de spanning wordt uitgeschakeld of wanneer een bron wordt gekozen of een andere bewerking wordt uitgevoerd.

### Disk als geluidsbron

#### ? **"AUX1" verschijnt op het display en de externe disc-regelmodus wordt niet uitgevoerd.**

- ✓ Een niet-ondersteunde discwisselaar is aangesloten.
  - ☞ Gebruik de cd-wisselaar vermeld in de sectie BELANGRIJKE INFORMATIE van de sectie over <Veiligheidsvoorschriften> (blz. 71).

#### ? **Niet de gekozen disk maar een andere wordt weergegeven.**

- ✓ De gekozen CD is vuil.
  - ☞ Reinig de CD.
- ✓ De disk is in een andere lade geplaatst dan u heeft gekozen.
  - ☞ Verwijder het diskmagazijn en controleer het nummer van de gekozen disk.
- ✓ De disk heeft krassen.
  - ☞ Probeer een andere disk.

### Neem in de volgende gevallen contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum:

Er kan niet worden overgeschakeld naar de diskwisselaar hoewel deze wel is aangesloten, en tijdens het veranderen van functie verschijnt "AUX1" op de display.

## De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

EJECT:	Geen diskmagazijn in de diskwisselaar geplaatst. Het diskmagazijn is niet juist geplaatst. ⇨ Plaats een diskmagazijn op de juiste wijze. Geen cd in de speler. ⇨ Plaats een cd.	MECHA ER:	Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren. ⇨ Controleer het magazijn van de wisselaar. En druk op de reset-toets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "MECHA ER" wordt getoond.
NO DISC:	Geen disk in het diskmagazijn geplaatst. ⇨ Plaats een disk in het magazijn.	HOLD ER:	Het beschermingscircuit van het toestel wordt geactiveerd wanneer de temperatuur van de automatische diskwisselaar 60°C of hoger is. De werking wordt gestopt. ⇨ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioner in te schakelen. De weergave zal starten wanneer de temperatuur lager dan 60°C is.
TOC ER:	Geen disk in het diskmagazijn geplaatst. ⇨ Plaats een disk in het magazijn. De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen. ⇨ Reinig de CD en plaats juist.	NO NAME:	Geprobeerd om DNPS weer te geven tijdens de weergave van een CD waarvoor geen disknaam werd ingesteld.
E-05:	De CD is omgekeerd geplaatst. ⇨ Laad de CD op de juiste wijze.	WAITING:	Gegevens voor radiotekst worden ontvangen.
BLANK:	Er is niets op de MD opgenomen.	LOAD:	Er wordt in de diskwisselaar van disk gewisseld.
NO TRACK:	De MD heeft een titel maar er zijn geen fragmenten opgenomen.	IN (Knipperend):	Het gedeelte van de cassettespeler functioneert niet goed. ⇨ Plaats de band opnieuw. Als de band niet uitgevoerd kan worden of de display blijft knipperen zelfs als de band op een juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde service center.
E-15:	Er wordt een geluidsdrager afgespeeld waarop gegevens staat die niet door de eenheid weergegeven kunnen worden. ⇨ Gebruik geluidsdragers met gegevens die door de eenheid weergegeven kunnen worden.		
NO PANEL:	Het voorpaneel van het neventoestel dat op dit toestel wordt aangesloten, is verwijderd. ⇨ Plaats het paneel.		
E-77:	Het toestel functioneert om een andere reden niet juist. ⇨ Druk op de terugsteloets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "E-77" wordt getoond.		

## Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

### FM tuner gedeelte

Frekwentiebereik (50 kHz afstand).....	87,5 MHz – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB).....	0,7 $\mu$ V /75 $\Omega$
Onderdrukkinggevoeligheid (S/R = 46dB).....	1,6 $\mu$ V /75 $\Omega$
Frequentieweergave ( $\pm$ 3,0 dB).....	30 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (MONO).....	65 dB
Selectiviteit (DIN) ( $\pm$ 400 kHz).....	$\geq$ 80 dB
Stereo-scheiding (1 kHz).....	35 dB

### MW tuner gedeelte

Frekwentiebereik (9kHz afstand).....	531 kHz – 1611 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB).....	25 $\mu$ V

### LW tuner gedeelte

Frekwentiebereik.....	153 kHz – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/N = 20dB).....	45 $\mu$ V

### Cassettespeler gedeelte

Bandsnelheid.....	4,76 cm/sek.
Wow & Flutter (WRMS).....	0,08 %
Frequentieweergave ( $\pm$ 3,0 dB) (70 $\mu$ s).....	30 Hz – 20 kHz
Scheiding (1 kHz).....	43 dB
Signaal/ruisverhouding	
Dolby NR OFF.....	57 dB
Dolby B NR ON.....	65 dB

### Audiogedeelte

Maximaal uitgangsvermogen.....	47 W x 4
Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4V).....	28 W x 4
Toonbereik	
Lage tonen : .....	100 Hz $\pm$ 10 dB
Middentonen : .....	1 kHz $\pm$ 10 dB
Hoge tonen : .....	10 kHz $\pm$ 10 dB
Vooruitgangsniveau/belasting	
(Tijdens de CD-weergave) .....	2000 mV / 10 k $\Omega$
Vooruitgangsimpedantie .....	$\leq$ 600 $\Omega$

### Algemeen

Bedrijfsvoltage (11 – 16 V toelaatbaar).....	14,4 V
Stroomverbruik.....	10 A
Installatie-afmetingen (B x H x D) .....	182 x 53 x 155 mm
Gewicht.....	1,2 kg



KENWOOD